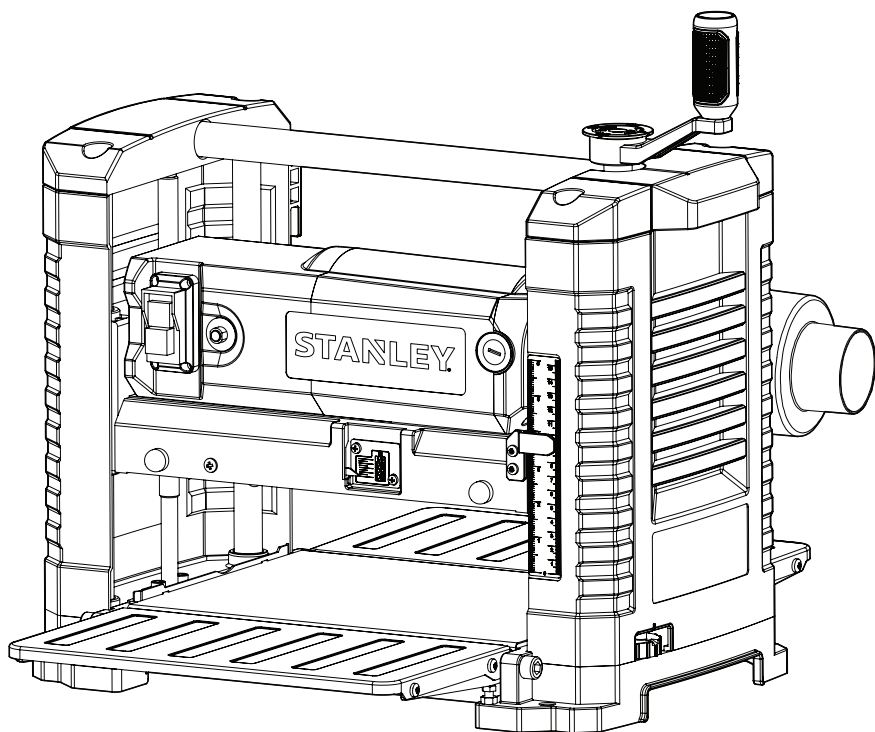


# STANLEY®



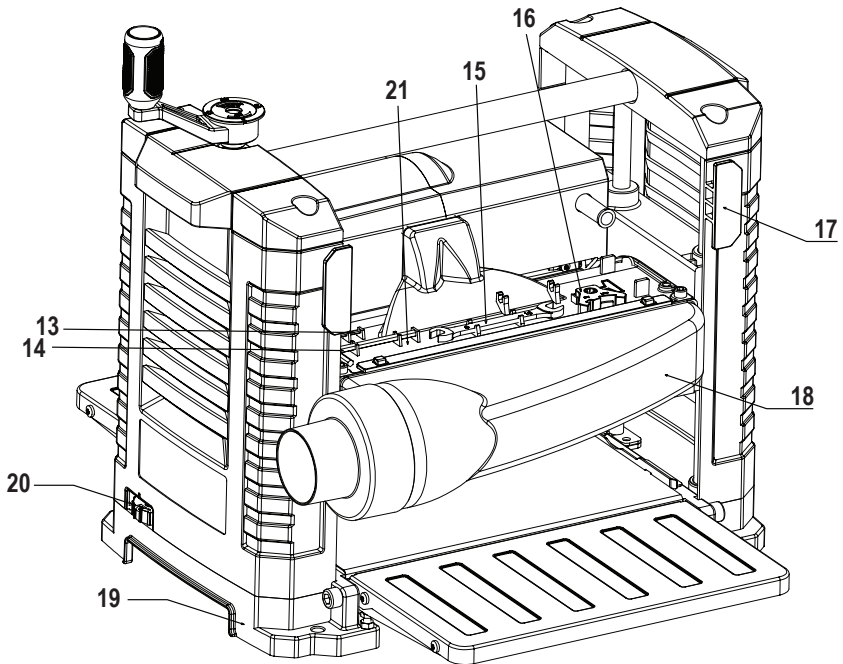
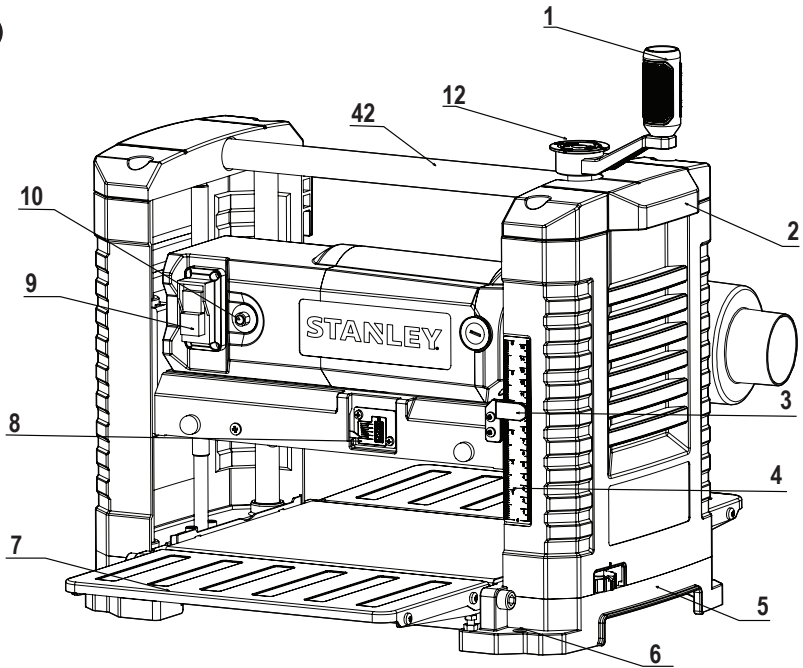
**STP18**

Español	8
Português	21
English	34

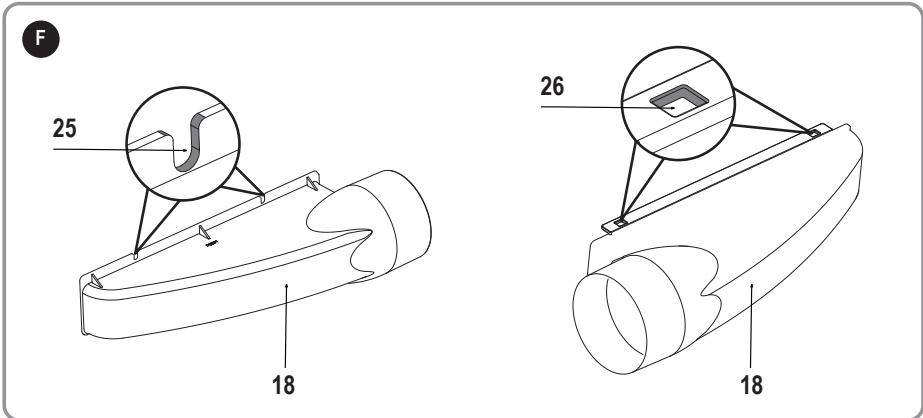
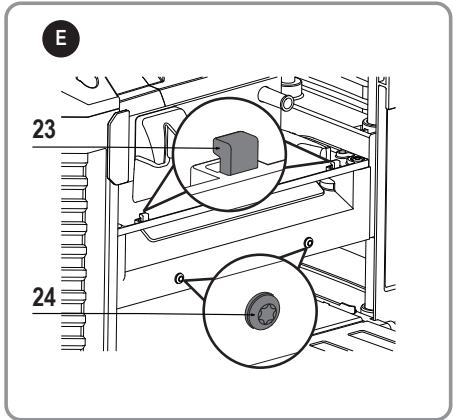
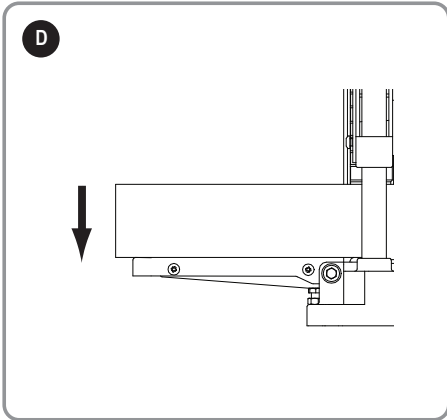
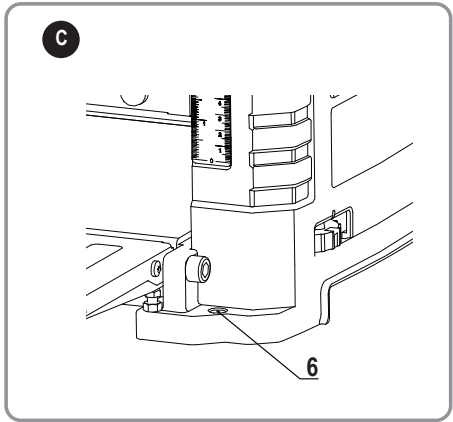
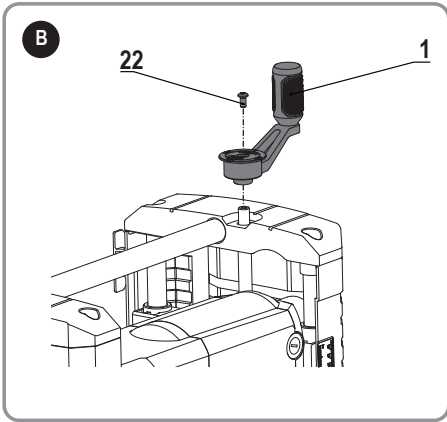
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
INSTRUCTIONS MANUAL

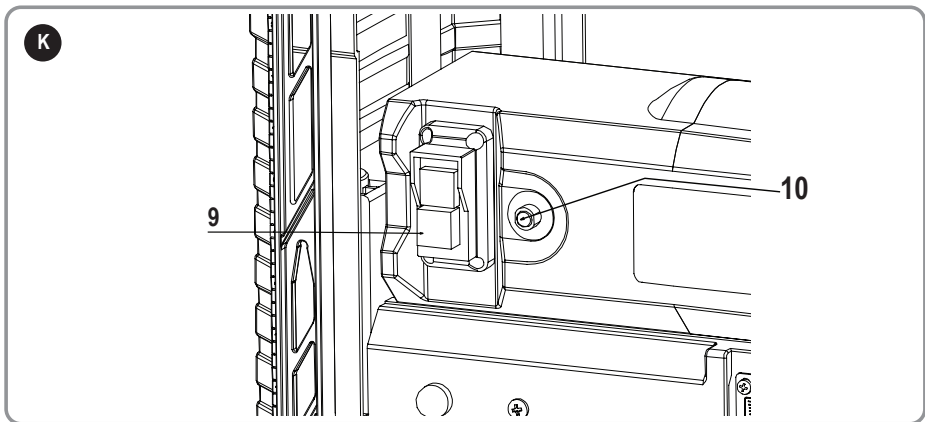
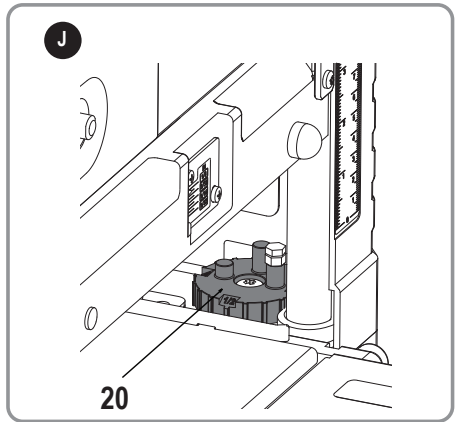
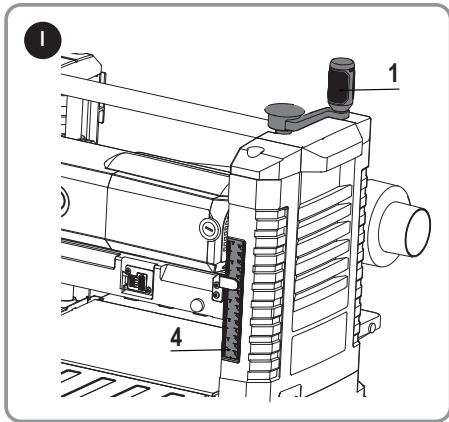
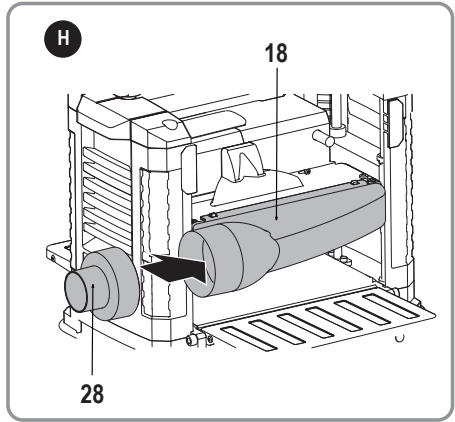
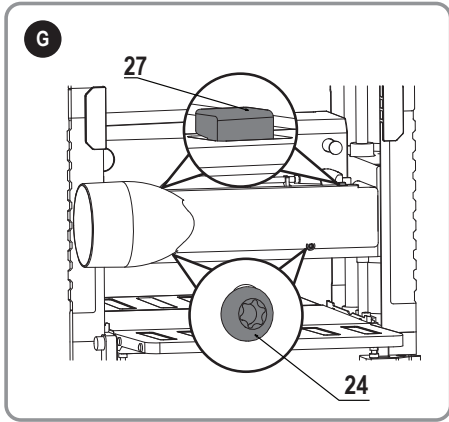
ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.  
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.  
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

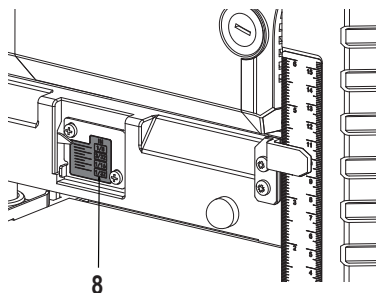
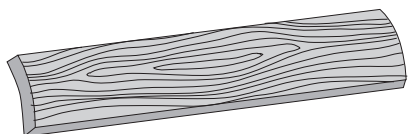
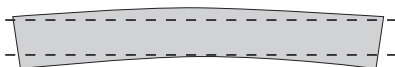
A



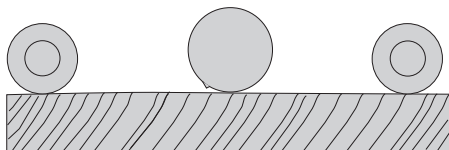
2



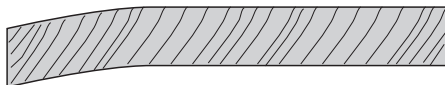


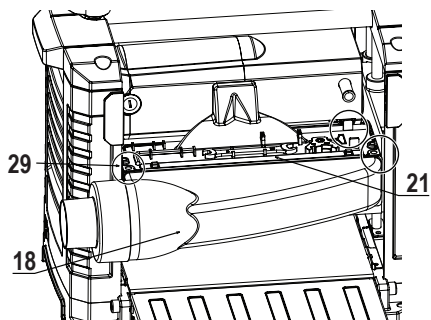
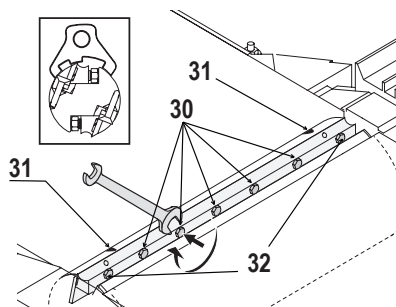
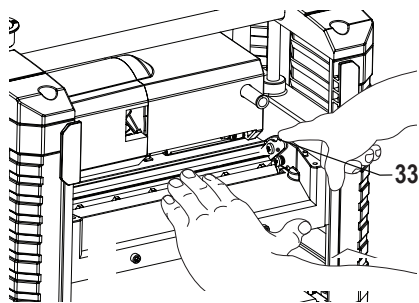
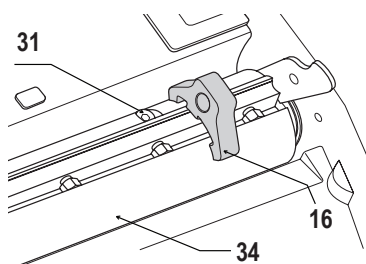
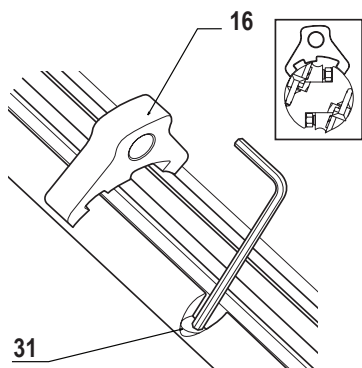
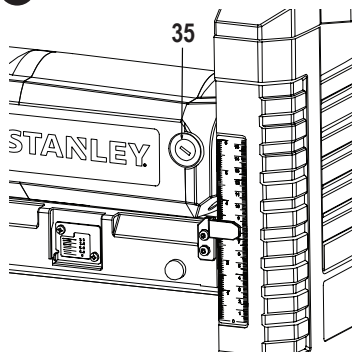
**L****M****N****O****P**

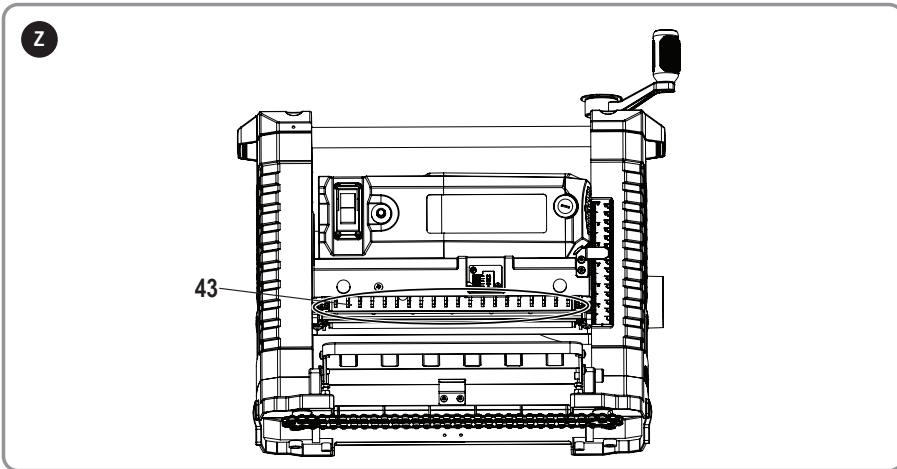
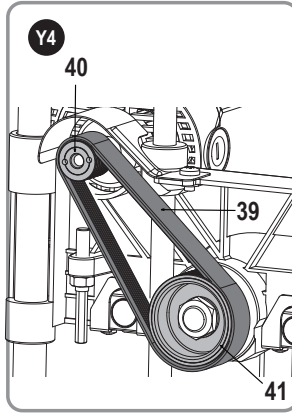
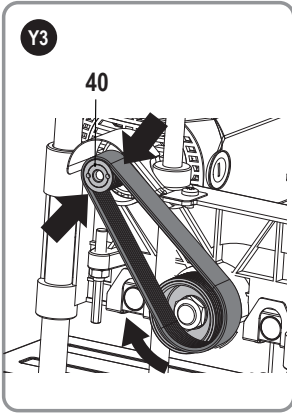
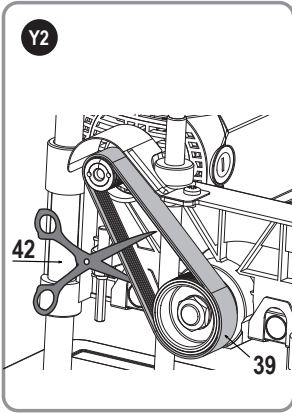
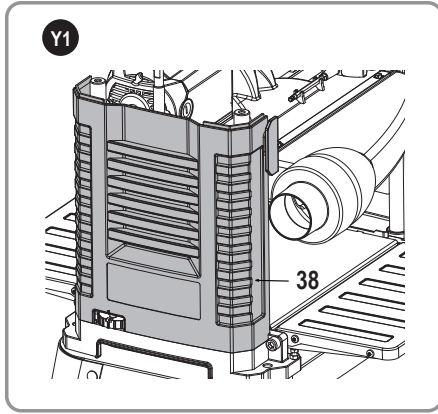
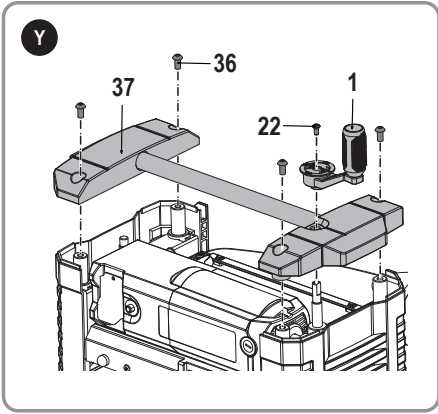
LOS RODILLOS DE ALIMENTACIÓN Y EL CABEZAL DE CORTE APLANARAN LA MADERA ARQUEADA...  
 A MADEIRA CURVADA SERÁ ACHATADA POR ROLOS DE ALIMENTAÇÃO E CABEÇA DE CORTE...  
 BOWED WOOD WILL BE FLATTENED BY FEED ROLLERS AND CUTTERHEAD...



... PERO EL ARCO REGRESARÁ DESPUÉS DE QUE SE CEPILLE LA MADERA  
 ... MAS O ARCO VOLTARÁ DEPOIS QUE A MADEIRA SEJA DESEMPENADA  
 ... BUT BOW WILL RETURN AFTER WOOD IS PLANED



**Q****R****S****T****U****X**



## Uso pretendido

Su cepilladora de espesor STANLEY STP18 ha sido diseñada para aplicaciones de cepillado de madera. Esta herramienta está diseñada para uso profesional.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las definiciones siguientes describen el nivel de severidad para cada palabra de señal. Por favor lea el manual y ponga atención a estos símbolos.



**PELIGRO:** Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, resultará en **la muerte o lesiones serias**.



**ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría resultar en la muerte o lesiones serias**.



**PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, **si no se evita, puede resultar en lesiones menores o moderadas**.

**AVISO:** Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, **si no se evita, puede resultar en daño a la propiedad**.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.



**Advertencia:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

## Advertencias de seguridad generales de herramienta eléctrica



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las

instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

## Conservar todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red (con cable) o herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).

### 1. Seguridad de área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desorganizadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o el humo.
- Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3. Seguridad Personal

- Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol, o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales serias.
- Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, al levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o llave que se deje conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- No se estire. Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.



- f. **Vístase apropiadamente. No use ropa holgada o joyería.** Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.
- 4. Uso y cuidado de herramienta eléctrica**
- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.
- b. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería si es desmontable de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, ruptura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte que se mantienen con bordes de corte correctamente afilados tienen menos probabilidades de adherirse y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se realizará.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## 5. Servicio

- a. **Pida que una persona de reparación calificada dé servicio a la herramienta eléctrica usando únicamente partes de reemplazo idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ADICIONALES

### Operación segura

- ◆ Use una cubierta de protección para el cabello para cubrir el cabello largo.
- ◆ Cuando no esté en uso, las herramientas deben almacenarse en un lugar seco bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- ◆ Nunca utilice la máquina sin la protección adecuada en su lugar y correctamente ajustada.
- ◆ No utilice cuchillos desafilados, ya que esto aumenta el peligro de retroceso
- ◆ No realice las siguientes operaciones:
  - trabajo detenido (es decir, cualquier corte que no involucre la longitud total de la pieza de trabajo);
  - rebajes, espigas o moldes; y
  - cepillado de madera arqueada en exceso donde no hay contacto adecuado en la mesa de alimentación.
- ◆ Para evitar lesiones, nunca gire el cabezal de corte directamente con sus manos.
- ◆ Mantenga las manos alejadas de la parte inferior del carro del cabezal de corte.
- ◆ Nunca despeje obstrucciones, realice el reemplazo del cuchillo de corte, o cualquier otra reparación/ajuste con la unidad conectada.
- ◆ Asegúrese que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado) antes de conectar el enchufe a una fuente de alimentación.
- ◆ Manténgase alerta—nunca opere la unidad cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- ◆ No la use en ambientes peligrosos. No la use cerca de sustancias inflamables, en lugares húmedos o mojados, ni la exponga a la lluvia.
- ◆ Nunca cepille material que sea más corto que 304.8 mm (12") más estrecho que 19.05 mm (3/4"), o más ancho que 304.8 mm (12") o más delgado que 12.7 mm (1/2").
- ◆ Ducto de escape: elimine virutas con cepillo o aspiradora después de apagar la energía y la cabeza de corte haya dejado de girar.
- ◆ Siempre ubique la cepilladora con el espacio adecuado en el lado de salida de la unidad para evitar pellizcar o atascar la pieza de trabajo contra cualquier obstáculo.
- ◆ Mantenga las relaciones adecuadas entre las superficies de la mesa de alimentación y salida y la trayectoria de la cuchilla de la cabeza de corte.

### Información de seguridad adicional



**ADVERTENCIA:** Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con una clasificación de corriente residual de 30mA o menos.





**RIESGOS RESIDUALES**

A pesar de la aplicación de las normas de seguridad relevantes y la implementación de dispositivos de seguridad, no se pueden evitar ciertos riesgos residuales. Estos son:

- Deterioro de la audición
- Riesgo de lesiones personales por partículas volátiles.
- Riesgo de quemaduras debidas a accesorios que se calientan durante la operación.
- Riesgo de lesiones personales por uso prolongado.
- Riesgo de polvo a partir de sustancias peligrosas.

**ETIQUETAS EN LA HERRAMIENTA**

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas de la herramienta muestran los siguientes pictogramas:

	¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer este manual de instrucciones antes del uso.
	Use protección para los oídos.
	Utilice lentes o gafas de seguridad.
	Utilice una máscara de polvo.



No exponga la herramienta a la lluvia o a mucha humedad ni la deje al aire libre mientras llueve.



Logotipo de ADVERTENCIA para el transporte: no lo lleve ni lo use como manija



Ancho máx. de cepillado 318 mm.

318mm



¡Mantenga las manos alejadas del cabezal de corte!



Este producto requiere que lo levanten dos personas: use técnicas de levantamiento adecuadas.



Dirección de giro del bloque de cortador.

**EL PAQUETE CONTIENE**

- 1 Cepilladora de servicio pesado
  - 1 Llave de extremo abierto (8/10 mm)
  - 1 Adaptador de extracción de polvo
  - 1 Indicador
  - 1 Llave hexagonal de 2.5mm
  - 1 Llave hexagonal de 5mm
  - 1 Manual de instrucciones
- ◆ Verifique que no haya daños en la herramienta, partes o accesorios que puedan haberse producido durante el transporte.
  - ◆ Tómese el tiempo para leer detenidamente y comprender este manual antes de la operación.

**CARACTERÍSTICAS (FIG. A)**

**ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

- 1 Manija de ajuste del cabezal de corte
- 2 Manija de transporte
- 3 Puntero de escala de profundidad
- 4 Escala de profundidad
- 5 Asideros
- 6 Orificios de montaje
- 7 Mesa de extensión de alimentación
- 8 Escala de profundidad de remoción de material
- 9 Interruptor de encendido/apagado
- 10 Interruptor de sobrecarga del circuito
- 12 Escala de ajuste
- 13 Llave hexagonal de 2.5mm
- 14 Llave hexagonal de 5mm
- 15 Llave de extremo abierto
- 16 Indicador
- 17 Envoltura de cable
- 18 Adaptador de extracción de polvo
- 19 Base
- 20 Tope de profundidad
- 21 Bandeja de herramienta
- 42 Barra superior
- 43 Anti-retroceso



**ADVERTENCIA:** Su cepilladora portátil para trabajos pesados ha sido diseñada para aplicaciones profesionales de cepillado de madera.

**NO** use bajo condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

**NO** permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

- ◆ **Niños pequeños y personas débiles.** Este aparato no está diseñado para uso por niños pequeños o personas débiles sin supervisión.
- ◆ Este producto no está diseñado para uso por personas (incluyendo niños) que sufran de capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas; falta de experiencia, conocimiento o habilidades a menos que sean supervisados por una persona responsable por su seguridad. Nunca se debe dejar a niños solos con este producto.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

Sólo un voltaje es aplicable para esta herramienta. Asegúrese de revisar que el suministro de energía corresponda al voltaje en la placa de clasificación.

Cuando el cable de alimentación esté dañado, o si es necesario reemplazar el cable de alimentación, envíelo a un centro de servicio STANLEY para que lo reemplacen por cables especialmente preparados.

## USO DE UN CABLE DE EXTENSIÓN

Si se requiere un cable de extensión, utilice un cable de extensión de 3 núcleos aprobado y adecuado para la entrada de energía de esta herramienta (consulte **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1.5 mm<sup>2</sup>; la longitud máxima es de 30 m.

Cuando utilice un carrete de cable, desenrolle siempre el cable por completo.

## ANTES DE USAR

- ◆ Antes de utilizar la herramienta por primera vez, se recomienda recibir información práctica.
- ◆ Verifique siempre que el voltaje de suministro sea el mismo que el voltaje indicado en la placa de identificación de la herramienta.
- ◆ Use detectores adecuados para encontrar líneas de servicios públicos ocultas o llame a la compañía de servicios públicos local para obtener ayuda (el contacto con líneas eléctricas puede provocar un incendio o una descarga eléctrica; dañar una línea de gas puede provocar una explosión; penetrar una tubería de agua causará daños a la propiedad o una descarga eléctrica).
- ◆ No trabaje con materiales que contengan asbesto (el asbesto se considera cancerígeno).
- ◆ El polvo de materiales como pintura que contiene plomo, algunas especies de madera, minerales y metales puede ser dañino (el contacto con el polvo o su inhalación puede causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias al operador o a los transeúntes); use una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando se pueda conectar.

- ◆ Ciertos tipos de polvo se clasifican como cancerígenos (como el polvo de roble y de haya), especialmente junto con aditivos para el acondicionamiento de la madera; use una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando se pueda conectar.
- ◆ Siga los requisitos nacionales relacionados con el polvo para los materiales con los que desea trabajar.
- ◆ No sujete la herramienta en un tornillo de banco.
- ◆ Use cables de extensión completamente desenrollados y seguros con una capacidad de 16 amperios.

## DESPUÉS DEL USO

Después de apagar la herramienta, nunca detenga la rotación del accesorio por una fuerza lateral aplicada contra él.

## ENSAMBLE Y AJUSTE



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y desconecte la herramienta de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Antes de volver a conectar la herramienta, presione y libere el interruptor de gatillo una vez para asegurarse que el interruptor esté apagado. Un arranque accidental puede causar lesiones.



**ADVERTENCIA:** No use la barra superior (42) como manija para transportar esta máquina por una sola persona, ya que podría sufrir lesiones graves.

## INSTALACIÓN DE MANIJA DE AJUSTE DEL CABEZAL DE CORTE (FIG. B)

- ◆ Fije la manija de ajuste del cabezal de corte (1) a la cepilladora y fijela con el tornillo de cabeza plana M6 x 12 (22).
- ◆ Apriete el tornillo de cabeza troncocónica de flor M6 x 12 (22) con la llave hexagonal.

## TRANSPORTE DE LA CEPILLADORA (FIG. A)



**ADVERTENCIA:** Por su propia seguridad, se recomienda que dos personas transporten esta máquina o podría resultar en lesiones serias.

Cuando mueva su cepilladora, sosténgala por la hendidura de mano (5) en la base de la cepilladora. Cuando transporte o almacene la cepilladora, use la envoltura del cable (17) ubicada en la parte posterior de la herramienta para mantener el cable en su lugar.

## MONTAJE EN BANCO (FIG. A, C)

Para facilitar el montaje en banco, se proporcionan orificios de montaje (6) en las cuatro esquinas de su cepilladora, como se muestra en las Figuras A y C.

Siempre monte su cepilladora firmemente en una superficie segura para evitar el movimiento. Para mejorar la portabilidad de la herramienta, se puede montar en una pieza de madera contrachapada de 12.7 mm (1/2") o más gruesa que luego

se puede sujetar a su soporte de trabajo o mover a otras áreas de trabajo y volver a sujetar.

**NOTA:** Si elige montar su cepilladora en una pieza de madera contrachapada, asegúrese que los tornillos de montaje no sobresalgan del fondo de la madera. La madera contrachapada debe quedar al ras del soporte de trabajo.



**PRECAUCIÓN:** La superficie de montaje no se debe deformar o ser irregular.

## ENSAMBLE Y AJUSTES



**Advertencia:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y desconecte la herramienta de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

## EXTENSIONES DE MESA (FIG. D)

Antes de usar su cepilladora, pliegue hacia abajo las extensiones de la mesa en la parte delantera y trasera de la herramienta. Después de un uso prolongado, las extensiones de la mesa pueden estar ligeramente desniveladas.

**NOTA:** Los bordes exteriores de las mesas de extensión están nivelados con la base mientras que los bordes interiores (más cercanos al cabezal de corte) están debajo del borde de la base. Esto se configura en la fábrica para reducir la fricción innecesaria entre el material y la mesa mientras se brinda un soporte adecuado en los dos puntos (los más alejados del cabezal de corte) en las mesas que son parte integral de la prevención de disparo.

## INSTALACIÓN DEL CONDUCTO DE POLVO (FIG. E-H)

### Afloje los tornillos

- ◆ Con la llave hexagonal (incluida), afloje los dos tornillos marcados (24) ubicados en la parte trasera del ensamble del cabezal de corte y no los quite.

### Alinee las muescas con los tornillos

- ◆ Alinee las dos muescas (25) del conducto de polvo (18) con los dos tornillos aflojados (24).

### Alinee las ranuras con ganchos

- ◆ Alinee las dos ranuras (26) con los dos ganchos (27) de la máquina. Si el conducto de polvo está un poco deformado, puede ser necesario ejercer un poco de presión para asegurarse que las ranuras y los ganchos coincidan correctamente.

### Apriete los tornillos

- ◆ Apriete los dos tornillos (24) que aseguran el conducto de polvo (18) a la parte trasera del ensamble del cabezal de corte.

### Conecte el puerto de polvo

- ◆ Sujete el puerto de polvo (28) al conducto de polvo (18).
- ◆ Sujete el puerto de polvo (28) a un recolector de polvo. Consulte el manual del propietario del recolector de polvo para conocer el procedimiento correcto y la información de seguridad.

## AJUSTE DE PROFUNDIDAD (FIG. I)

La escala de ajuste de profundidad (4) indica el espesor final de su pieza de trabajo. Una rotación de la manivela de ajuste de profundidad equivale a 1.6 mm (1/16"); media rotación equivale a 0.8 mm (1/32"), etc.

### Para ajustar el espesor del acabado (Fig. B)

- ◆ Ajuste el espesor. Gire la manija de ajuste de profundidad (1) en el sentido de las manecillas del reloj para bajar el cabezal de corte. Gire la manija en el sentido contrario a las manecillas del reloj para levantar el cabezal de corte. Una rotación completa de la manija mueve el cabezal de corte 1.6 mm (1/16").

### Ajustes finos

La manija de ajuste de profundidad permite ajustes finos, desde 0.4 mm (1/64") hasta 1.6 mm (1/16").

Los ajustes finos son ideales para "rasurar" pequeñas cantidades de su material. Por ejemplo, si su pieza de trabajo cepillada mide 77.8 mm (3-1/16") de espesor, pero debe tener 76.2 mm (3") de espesor, ajuste su cepilladora para eliminar el exceso de 1.6 mm (1/16") de la siguiente manera:

1. Cepille y mida su pieza de trabajo. En este ejemplo, el espesor inicial es de 77.8 mm (3-1/16").
2. Gire la etiqueta circular en la manija de ajuste de profundidad hasta que la marca "0" se alinee con la flecha en la parte superior de la herramienta. No realice ningún otro ajuste en la cepilladora.
3. Gire la manija de ajuste de profundidad en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la marca de 1.6 mm (1/16") se alinee con la flecha.
4. Cepille su pieza de trabajo. El espesor final debe ser de 76.2 mm (3").

## TOPE DE TORRETA (FIG. B, J)

- ◆ Su cepilladora está equipada con un tope de torreta (20) para cepillar múltiples tablas a la misma profundidad preestablecida. Los topes se establecen en 0", 6.4 mm (1/4"), 12.7 mm (1/2"), 19 mm (3/4"), 25.4 mm (1") y 32 mm (1-1/4").

## PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD MÍNIMA A LA QUE PUEDE DESPLAZARSE EL CARRO CON EL TOPE DE LA TORRETA

- ◆ Asegúrese que el carro esté colocado por encima de 32 mm (1-1/4") antes de intentar establecer el tope de la torreta.
- ◆ Gire el tope de la torreta hasta que se muestre el ajuste de espesor deseado.
- ◆ Desbloquee la palanca de bloqueo del carro y baje el carro.
- ◆ Cepilla la pieza de trabajo en los incrementos deseados hasta lograr el espesor final correcto.

**OPERACIÓN****Instrucciones para uso**

**ADVERTENCIA:** Siempre observe las instrucciones de seguridad y las regulaciones aplicables.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y desconecte la herramienta de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Asegúrese que el interruptor de gatillo esté en la posición OFF (apagado). Un arranque accidental puede causar lesiones.

**INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (FIG. K)**

- ◆ La pieza de trabajo no debe estar en contacto con el cabezal de corte cuando se enciende. Para encender, presione el botón verde de inicio del interruptor 9 (Fig. K). La herramienta ahora trabaja en operación continua.
- ◆ Permita que el motor alcance la velocidad máxima antes de alimentar la pieza de trabajo.
- ◆ Permita que las cuchillas corten libremente. No la fuerce.
- ◆ Para apagar, presione el botón de paro rojo del interruptor (9).



**ADVERTENCIA:** Siempre apague la herramienta cuando termine el trabajo y antes de desconectarla.

**PROTECTOR DE SOBRECARGA/BOTÓN DE RESTABLECIMIENTO (FIG. K)**

Esta cepilladora está equipada con un protector de sobrecarga/botón de reinicio (10) que se "disparará" automáticamente y hará que la cepilladora se apague si el motor está sobrecargado debido a un corte pesado continuo.

El protector de sobrecarga de la cepilladora sólo se puede reiniciar manualmente por el usuario después de que la cepilladora se haya enfriado adecuadamente. Espere 15–30 minutos.

Si el protector de sobrecarga se "dispara":

- ◆ Apague el interruptor (0).
- ◆ Levante el carro y retire la tabla.
- ◆ Después de 15–30 minutos, reinicie el protector de sobrecarga presionando el botón de reinicio (10) al lado del interruptor. Un clic audible indicará que el protector de sobrecarga se restableció. Una vez que se restablece el botón, la herramienta se puede iniciar y operar normalmente.
- ◆ Si el motor se ha enfriado, el botón permanecerá adentro.

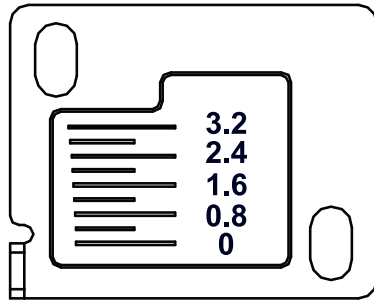
**ESCALA DE PROFUNDIDAD DE ELIMINACIÓN DE MATERIAL (FIG. L)**

Su cepilladora está equipada con un indicador de remoción de material (8). Se utiliza para indicar la cantidad de madera

que se eliminará en una sola pasada con el carro ajustado a su altura actual.

**PARA UTILIZAR LA ESCALA DE PROFUNDIDAD DE ELIMINACIÓN DE MATERIAL**

- ◆ **ADVERTENCIA:** Durante el corte inicial de la herramienta nueva, se recomienda que el primer ajuste de profundidad de corte sea inferior a 1.5mm.
- ◆ Asegúrese que la madera quede plana contra la base de la cepilladora. Si el material se inserta en ángulo, la lectura puede ser inexacta.
- ◆ Mueva el carro hacia abajo sobre el material hasta que la barra de remoción de material encaje en la madera. Verá que la flecha roja comienza a moverse hacia arriba en la escala que indica la cantidad de material que se eliminará con el carro a esa altura.
- ◆ Ajuste la altura del carro hasta que aparezca en la escala la profundidad de corte deseada.
- ◆ Extraiga el material de debajo del carro.
- ◆ Encienda la unidad y alimente su material en el cabezal de corte.

**ANTI-RETROCESO (FIG.Z)**

Su cepilladora está equipada con un sistema anti-retroceso (43) para evitar el retroceso al cepillar materiales.

**Cómo comprobar el anti-retroceso**

Mueva el carro hasta la posición superior, verifique todas las piezas anti-retroceso de 22 piezas para asegurarse que sus orientaciones sean consistentes y bajas en el frente y altas en la parte posterior.

**CONCEPTOS BÁSICOS DE CEPILLADO****Técnica de cepillado adecuada**

**ADVERTENCIA:** NO ENCIENDA LA UNIDAD CON EL MATERIAL YA INSERTADO BAJO EL CARRO. ESPERE HASTA QUE LOS RODILLOS Y EL cabezal de corte ESTÉN A TODA VELOCIDAD ANTES DE ALIMENTAR SU MATERIAL A LA MÁQUINA.

**Para cepillar su material**

Su cepilladora funciona mejor en madera con por lo menos una superficie plana. Si ambos lados de su pieza

de trabajo son ásperos, use una canteadora para nivelar una cara.

Apoye la pieza de trabajo de manera adecuada en todo momento. La profundidad máxima de corte que puede realizar su cepilladora en una sola pasada es de 3.2 mm (1/8") [en material de menos de 152 mm (6") de ancho]. Nunca intente modificar su cepilladora para hacer un corte más profundo. Siga las pautas de profundidad/ancho de corte que se muestran en la Tabla A para obtener los mejores resultados.

- Baje el carro a la altura deseada para su primera pasada.
- Encienda la unidad y alimente el material en los rodillos de alimentación.
- Examine el corte terminado y ajuste el carro a la altura adecuada para su próxima pasada.

Consulte la **Guía de solución de problemas** al final de esta sección para obtener más información.



**ADVERTENCIA:** No coloque su cuerpo entre la pieza de trabajo y una estructura estacionaria mientras el material está saliendo. Pueden ocurrir lesiones personales y/o daños a la pieza de trabajo.



**ADVERTENCIA:** Esta herramienta está diseñada para cepillar madera únicamente. No intente cepillar materiales que no sean madera.



**ADVERTENCIA:** Verifique y asegúrese que la pieza de trabajo esté libre de restos de metal antes de cepillar. Si la pieza de trabajo con piezas metálicas insertadas ha comenzado a cepillarse, detenga la máquina inmediatamente para verificar si es necesario reemplazar las cuchillas y comuníquese con el centro de servicio local para obtener ayuda si es necesario.



**ADVERTENCIA:** Nunca cepille madera más corta a 304.8 mm (12") de longitud.



**ADVERTENCIA:** Cepille sólo madera que esté libre de objetos extraños, sin nudos sueltos y con la menor cantidad posible de nudos apretados. No cepille madera que esté muy deformada, torcida, anudada o arqueada.



**ADVERTENCIA:** No alimente la madera a través de la veta, siempre alimente la madera en la dirección de la veta de la madera.

**NOTA:** Para obtener los mejores resultados, cepille ambos lados de la pieza de trabajo para alcanzar el espesor deseado. Por ejemplo, si necesita quitar 3.2 mm (1/8") de su pieza de trabajo, quite 1.6 mm (1/16") de cada lado. Esto no sólo permite que la pieza de trabajo se seque con un contenido de humedad uniforme, sino que también produce cortes más finos.

**NOTA:** Cepille siempre en la dirección de la veta. No se recomienda material de cepillado de menos de 19.0 mm (3/4") de ancho. Si debe cepillar material angosto, agrupe las piezas y cepíllelas como una sola pieza de trabajo ancha siempre que sea posible.

## Ancho/Alto/Profundidad Mínimos/Máximos

**NOTA:** Cepille siempre en la dirección de la veta. Apoye la pieza de trabajo de manera adecuada en todo momento. No se recomienda material de cepillado de menos de 19 mm (3/4") de ancho. Si debe cepillar material angosto, agrupe varias piezas y cepíllelas como una sola pieza de trabajo ancha siempre que sea posible. La profundidad máxima de corte que su cepilladora puede admitir en una sola pasada es de 3 mm (1/8") [en material de menos de 76 mm (3") de ancho]. Nunca intente modificar su cepilladora para hacer un corte más profundo. Siga las pautas recomendadas de profundidad/ancho de corte que se muestran en la Tabla A en la página 29 para obtener los mejores resultados.

## TIRO

Tiro es una depresión que se produce cuando cae un extremo sin soporte de su material

hacia el piso, haciendo que el extremo opuesto se levante hacia el cabezal de corte.

## PARA EVITAR TIROS

Alimente la pieza de trabajo en la cepilladora para que esté nivelada y permanezca plana contra la base en todo momento.

Mantenga niveladas las piezas de trabajo largas durante la operación de cepillado recibéndolas o "atrapándolas" desde la parte trasera de la cepilladora.



**ADVERTENCIA:** No coloque su cuerpo entre la pieza de trabajo y una estructura estacionaria mientras el material está saliendo. Pueden ocurrir lesiones personales y/o daños a la pieza de trabajo.

## MADERA TORCIDA, AHUECADA Y ARQUEADA

Si ambos lados de su material son muy ásperos o si el material está ahuecado, arqueado o torcido, es posible que la cepilladora no produzca el resultado deseado. Idealmente, debería tener por lo menos una cara/ superficie nivelada en su material antes de cepillar. Su cepilladora de espesor funcionará mejor con material que haya pasado por una canteadora para producir una superficie plana. Si no tiene al menos una superficie plana o una junta, consulte las siguientes recomendaciones:

### Para cepillar madera torcida (Fig. M-O)



**ADVERTENCIA:** la madera torcida puede atascar su cepilladora de espesor. Si se produce un atasco, apague la alimentación, desconecte la fuente de alimentación y levante el carro para liberar el material del cabezal de corte.

### Para cepillar sólo material ligeramente torcido (Fig. M):

Cepillar ambas caras alternando de una a otra hasta conseguir el espesor deseado.

**Para cepillar madera ahuecada (Fig. N)**

Para obtener los mejores resultados posibles con madera ahuecada:

Rasgue el material por la mitad y cepíllelo como dos piezas separadas.

**NOTA:** Rasgar el material reduce la severidad de la copa y permite que la máquina brinde mejores resultados. Se eliminará más material en la madera ahuecada para lograr el espesor deseado que en una tabla normal.

**Si rasgar el material no es una opción:**

Cepille un lado del material hasta que quede plano, luego cepille el lado opuesto hasta que quede plano (consulte la Fig. O).

**NOTA:** No volteé la tabla de un lado a otro entre cada pasada como se recomienda en las instrucciones generales de cepillado.

**Para cepillar madera arqueada (Fig. P)**

Los rodillos de alimentación y el cabezal de corte de la cepilladora empujarán el arco fuera del material a medida que se alimenta. Cuando el material sale de la cepilladora, la presión de los rodillos y el cabezal de corte se liberará, lo que permitirá que la madera regrese a una formación arqueada. Para quitar correctamente el arco, use una canteadora.

**MANTENIMIENTO**

Su herramienta eléctrica STANLEY ha sido diseñada para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

- ◆ Limpie regularmente las ranuras de ventilación de su herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente el alojamiento del motor con un paño húmedo. No use ningún limpiador abrasivo o a base de solvente. Esta máquina no puede ser reparada por el usuario. Si se producen problemas, póngase en contacto con un agente de reparación autorizado.

**MANTENIMIENTO PERIÓDICO**

1. Revise rutinariamente la herramienta respecto a daños o piezas rotas.
2. Limpie la unidad de polvo y escombros que se hayan acumulado en todas las áreas accesibles de la cepilladora del material de madera de cepillado.
3. Limpie los rodillos de entrada y salida.
4. Limpie la mesa de base. Encerar ligeramente ayudará a que el material de madera pase a través de la cepilladora.
5. Evalúe la condición del filo de la cuchilla. Reemplace conforme sea necesario.

6. Calibración del medidor, verifique la calibración del medidor de espesor y la calibración del tope de torreta.
7. Revise los cepillos respecto a desgaste y reemplácelos si es necesario.

**CAMBIO DE LA CUCHILLA (FIG. Q–U)**

**ADVERTENCIA:** utilice únicamente cuchillas de corte diseñadas para esta máquina.



**ADVERTENCIA:** Use guantes cuando cambie las cuchillas debido a los bordes afilados.

Su STP18 está equipada con un cabezal de corte que sostiene dos cuchillas. Para cuchillas nuevas, póngase en contacto con STANLEY o con una organización de servicio autorizada.



**ADVERTENCIA:** Bordes filosos.



**ADVERTENCIA:** Las cuchillas se pueden volver a afilar máx. 3 mm por debajo de su tamaño original. Si el tamaño de las cuchillas ha disminuido más de 3 mm, las cuchillas se deben reemplazar. Las cuchillas se pueden volver a afilar a 42°.

**DESINSTALACIÓN DE CUCHILLA (FIG. Q–U)**

1. Ajuste la profundidad de corte a aprox. 75 mm.
2. Afloje los tornillos (24), y después gire y retire el adaptador de extracción de polvo (18).
3. Retire los dos tornillos hexagonales (29) (Fig. Q) y retire con cuidado la bandeja de herramientas (21) para exponer las cuchillas.
4. Gire con cuidado el cabezal de corte (34) (Fig. T) hasta que se vea la primera cuchilla.
5. Afloje los siete tornillos de sujeción de las cuchillas (30), (32) (Fig. R) con la llave suministrada.
6. Retire la cuchilla del cabezal de corte para volver a afilarla o reemplazarla.
7. Presione la palanca de bloqueo del cabezal de corte (33) (Fig. S) y gire lentamente el cabezal de corte hasta que se pueda quitar la otra cuchilla.

**REEMPLAZO DE LAS CUCHILLAS (FIG. R–U)**

**ADVERTENCIA:** Asegúrese que las cuchillas de corte estén correctamente ajustadas. No permita que las cuchillas sobresalgan del cabezal de corte más de 1.1 mm.

**NOTA:** Antes de instalar la cuchilla, asegúrese que el cabezal de corte y la cuchilla estén libres de residuos, límpielos si es necesario.

1. Coloque el cabezal de corte (34) como se muestra en la Figura T.
2. Coloque la cuchilla en el cabezal de corte y asegúrese que la cabeza del tornillo de ajuste de altura (31) (Fig. T) se ubique en la ranura de la hoja.

3. Afloje un poco los siete tornillos (30), (32) (Fig. R) en la abrazadera de la cuchilla contra la cuchilla para permitir que la cuchilla se ajuste en altura.
4. Coloque el medidor (16) (Fig. T) en el cabezal de corte lo más cerca posible del tornillo de ajuste de altura (31) mientras aún permite el movimiento de la llave hexagonal.
5. Gire un tornillo de ajuste de altura (31) con la llave hexagonal hasta que la punta de la cuchilla toque el medidor (16) (Fig. U). Repita el procedimiento con el otro tornillo de ajuste de altura. Verifique que la altura de la cuchilla sea uniforme. Repita este procedimiento si es necesario.
6. Apriete los dos tornillos de sujeción de los extremos (32) (Fig. R) a 8,0 Nm.
7. Retire el medidor y apriete los cinco tornillos de sujeción centrales (30) (Fig. R) a 8,0 Nm.
8. Presione la palanca de bloqueo del cabezal de corte (33) (Fig. S) y gire lentamente el cabezal de corte hasta que se pueda reemplazar la otra cuchilla siguiendo el procedimiento anterior.

- ◆ Continúe presionando en el costado de la correa y gire la polea inferior mientras salta la correa hacia las poleas.
- ◆ Todas las ranuras de la correa deben encajar en la posición final que se muestra en la Fig. Y4 y las poleas deben girar suavemente.
- ◆ Vuelva a colocar la cubierta de la correa, el panel lateral y el panel superior. No apriete demasiado los tornillos.

**NOTA:**

No se necesitan herramientas para instalar una correa. El uso de un destornillador u otra herramienta para hacer palanca o estirar una correa puede dañar las poleas y, en última instancia, destruir la correa nueva.

**PARA RETIRAR EL ENSAMBLE DEL CEPILLO (FIG. X)**



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y desconecte la herramienta de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

1. Retire la tapa de inspección de la escobilla (35).
2. Retire el ensamble de cepillo.

**INSTALACIÓN DE LA BANDEJA DE HERRAMIENTAS (FIG.Q)**

Para instalar la bandeja de herramientas después de reemplazar las cuchillas, apriete los dos tornillos (29) con 1.2 - 2.4N.m. de par de apriete. También asegúrese que las hebillas que se muestran en el círculo estén ensambladas debajo del alojamiento del motor.



**Lubricación**

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



**Limpieza**



**ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo del alojamiento principal con aire seco tan a menudo como la suciedad se acumule dentro y alrededor de las salidas de aire. Use protección para los ojos aprobada y máscara de polvo aprobada cuando realice este procedimiento.



**ADVERTENCIA:** Nunca use solventes u otros químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use una tela humedecida únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Para mantener la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD de los productos, la reparación, inspección y reemplazo de escobillas de carbón, cualquier otro mantenimiento o ajuste debe ser realizado por los Centros de Servicio STANLEY, utilizando siempre repuestos Stanley.

**Accesorios opcionales**



**ADVERTENCIA:** Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por STANLEY, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con



esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar los accesorios recomendados por STANLEY con este producto.

Consulte a su distribuidor respecto a información adicional sobre los accesorios apropiados.

### Protección del medio ambiente



Recolección separada. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si algún día descubre que su producto STANLEY necesita ser reemplazado, o si no le sirve de nada, no lo deseche con la basura doméstica. Por favor, clasifíquelo para su reciclaje por separado.



La recolección separada de productos y embalajes usados permite que los materiales sean reciclados y usados nuevamente. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de materias primas.

### Notas

La política de STANLEY es una de mejora continua de nuestros productos y, como tal, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto sin previo aviso.

Los equipos y accesorios estándar pueden variar dependiendo del país.

Las especificaciones del producto pueden variar conforme al país.

La gama completa de productos puede no estar disponible en todos los países. Póngase en contacto con sus distribuidores STANLEY locales para conocer la disponibilidad.

### Información de servicio

STANLEY ofrece una red completa de agentes de servicio autorizados y/o de propiedad de la empresa en todo el país. Todos los centros de servicio de STANLEY cuentan con personal capacitado para brindar a los clientes un servicio eficiente y confiable de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparación, o partes de reemplazo genuinas de fábrica, póngase en contacto con la ubicación STANLEY más cercana.

## DATOS TÉCNICOS

Cepilladora de espesor		STP18				
		AR	B2C	B3	B2	BR
Voltaje	V <sub>AC</sub>	220	220	120	220	127
Frecuencia	Hz	50	50	60	60	60
Entrada de energía	W	1800	1800	1800	1800	1800
Sin carga/Velocidad nominal	min <sup>-1</sup>	10000	10000	10000	10000	10000
Velocidad de alimentación	m/min	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9
Altura de corte (máx.)	mm(")	152(6)	152(6)	152(6)	152(6)	152(6)
Ancho de cepillado (máx.)	mm(")	318(12.5)	318(12.5)	318(12.5)	318(12.5)	318(12.5)
Profundidad de corte máxima (para ancho de tabla máx. de 152 mm (6"))	mm(")	3.2(1/8)	3.2(1/8)	3.2(1/8)	3.2(1/8)	3.2(1/8)
Peso	kg	27	27	27	27	27

<b>Problema</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Solución</b>
Tiro (depresiones en los extremos de la pieza de trabajo).	• Cuchillas desafiladas.	• Reemplace o gire las cuchillas del cortador.
	• Material a tope incorrecto.	• Empalme las piezas de extremo a extremo a medida que se introducen en la cepilladora.
Grano desgarrado	• La unidad no está montada firmemente.	• Apriete los tirafondos.
	• Ajuste de cuchilla demasiado profundo.	• Reduzca la profundidad de corte.
	• La pieza de trabajo se alimenta contra el grano.	• Alimente primero el otro extremo de la tabla.
	• Cuchillas desafiladas.	• Reemplace o gire las cuchillas del cortador.
Grano velloso/áspero.	• Alto contenido de humedad de la madera.	• Seque la madera antes de cepillarla.
	• Cuchillas desafiladas.	• Reemplace o gire las cuchillas del cortador.
	• Ajuste de cuchilla demasiado profundo.	• Reduzca la profundidad de corte.
	• Velocidad de alimentación incorrecta.	• Verifique que el suministro de energía sea adecuado. Verifique el cable y el enchufe respecto a daño. Verifique el estado de las escobillas del motor.
Profundidad de corte irregular.	• El ensamble del cabezal de corte no está nivelado con la superficie de la cepilladora.	• Pida que se realice el servicio por un centro de servicio autorizado.
	• Presión inestable del resorte del rodillo.	• Pida que se realice el servicio por un centro de servicio autorizado.
	• Rodillo de alimentación desgastado de manera desigual.	• Pida que se realice el servicio por un centro de servicio autorizado.
El espesor de la placa no coincide con el indicador de la escala de profundidad.	• Escala de profundidad configurada incorrectamente.	• Ajuste la escala de profundidad.
	• Mesa de cepillado sucia.	• Limpie y encere la mesa de cepillado.

<b>Problema</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Solución</b>
La altura del cabezal de corte es difícil de ajustar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Husillo de elevación sucio.</li> <li>• Cadena desgastada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie y lubrique el husillo.</li> <li>• Pida que se realice el servicio por un centro de servicio autorizado.</li> </ul>
No arranca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No está conectada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique la fuente de alimentación.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Circuito fundido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace el fusible, reinicie el interruptor de circuito o llame a un electricista.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falla del motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida que se realice el servicio por un centro de servicio autorizado.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cable suelto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida que se realice el servicio por un centro de servicio autorizado.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falla del interruptor ON/OFF (encendido/apagado).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida que se realice el servicio por un centro de servicio autorizado.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El motor está sobrecargado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el botón de reinicio.</li> </ul>
Operación interrumpida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unidad sobrecargada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la carga.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Circuito sobrecargado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opere en un circuito separado de otros aparatos o motores o conéctelo a un circuito con un amperaje adecuado.</li> </ul>
El cabezal de corte no baja al material plano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste de tope de torreta demasiado alto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baje el ajuste de tope de torreta.</li> </ul>

## Uso Doméstico

Sua Desempenadeira de espessura STANLEY STP18 foi elaborada para aplicações de desempenho da madeira. Esta ferramenta destina-se a uso profissional.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada palavra de sinalização. Leia o manual e preste atenção a esses símbolos.



**PERIGO:** Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em **morte ou ferimentos graves**.



**ATENÇÃO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode resultar em morte ou lesões corporais graves**.



**CUIDADO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, **se não for evitada, talvez resulte em ferimentos menores ou moderados**.

**AVISO:** Indica uma prática não relacionada a uma lesão corporal, **que se não evitada, pode causar danos materiais**.



Representa risco de choque elétrico.



Representa risco de fogo.



**Atenção:** para reduzir o risco de lesões corporais, leia as instruções deste manual.

## Advertências Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas



**ATENÇÃO!** Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica.

A inobservância às instruções listadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

## Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

O termo "ferramenta elétrica" em as advertências se refere as suas ferramentas alimentadas por rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

### 1. Segurança na Área de Trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Ferramentas elétricas podem lançar faíscas e inflamar a poeira e fumos.
- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

### 2. Segurança Elétrica

- Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores**

**com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.

- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a ferramenta a chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- Se a operação de uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (DCR).** O uso de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

### 3. Segurança Pessoal

- Esteja alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a operação da ferramenta poderá causar lesões corporais sérias.
- Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara anti-poeiras, sapatos anti-deslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir ferimentos corporais.
- Evite um acionamento acidental da ferramenta. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou as baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.
- Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos e roupas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a coleta de poeira pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso freqüente das ferramentas faça que tenha confiança**

**exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

#### 4. Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- a. **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- b. **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligado ou desligando.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d. **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas operem a ferramenta elétrica.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f. **Mantenha suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
- g. **Use a ferramenta elétrica, acessórios e bits de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.
- h. **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

#### 5. Serviços

- a. **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

### REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS ESPECÍFICAS

#### Operação segura

- ◆ Use uma proteção para prender e cobrir cabelos longos.
- ◆ Quando não estiver em uso, as ferramentas deverão ser armazenadas em um local seco e bloqueado, longe do alcance de crianças.

- ◆ Nunca use a máquina sem a proteção adequada e ajustada corretamente.
- ◆ Não use facas cegas, pois isso aumenta o risco de contragolpe
- ◆ Não faça as seguintes operações:
  - interrompa o trabalho (ou seja, qualquer corte que não envolva o comprimento total da peça de trabalho);
  - recessos, encaixes ou moldes; e
  - desempenho de madeira mal curvada onde há contato inadequado na mesa de alimentação.
- ◆ Para evitar ferimentos, nunca gire a cabeça de corte diretamente com as mãos.
- ◆ Mantenha as mãos afastadas da parte inferior do carro da cabeça de corte.
- ◆ Nunca limpe obstruções, substitua a lâmina de corte ou qualquer outro reparo/ajuste com a unidade conectada.
- ◆ Certifique-se de que o interruptor esteja na posição “OFF” antes de conectar o plugue a uma fonte de alimentação.
- ◆ Fique alerta—nunca opere a unidade quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- ◆ Não use em ambientes perigosos. Não use perto de substâncias inflamáveis, em locais úmidos ou molhados, nem exponha à chuva.
- ◆ Nunca desempenhe um material mais curto do que 304,8 mm (12”), mais estreito do que 19,05 mm (3/4”), mais amplo do que 304,8 mm (12”) ou mais fino do que 12,7 mm (1/2”).
- ◆ Calha de exaustão: remova as aparas com escova ou aspirador depois que a energia for desligada e a cabeça de corte parar de girar.
- ◆ Sempre posicione a desempenadeira com folga adequada no lado de saída da unidade para evitar que a peça de trabalho fique presa a qualquer obstáculo.
- ◆ Mantenha as relações adequadas entre as superfícies da mesa de entrada e saída e o caminho da faca da cabeça de corte.

#### Informações de Segurança Adicionais



**ATENÇÃO:** Recomendamos o uso de um aparelho de correntes residuais, com taxas de correntes residuais de 30mA ou inferior.

### RISCOS RESIDUAIS

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Esses são:

- Perda de audição
- Risco de ferimentos corporais devido a partículas voando.
- Risco de queimaduras devido a acessórios que ficam muito quentes durante a operação.
- Risco de ferimentos corporais devido a uso prolongado.
- Risco de poeiras de substâncias nocivas.

## RÓTULOS NA FERRAMENTA

Além dos pictogramas usados neste manual, as etiquetas da ferramenta mostram os seguintes pictogramas:

	<b>ATENÇÃO!</b> Para reduzir o risco de ferimentos corporais, o usuário deve ler as instruções em esse manual.
	Use protetores auriculares.
	Use óculos de segurança com ou sem proteção lateral.
	Use uma máscara anti-poeira.



Não exponha a ferramenta à chuva ou alta umidade nem deixe ao ar livre enquanto estiver chovendo.



Logotipo AVISO para transporte: não o transporte nem utilize como alça



Máx. largura de desempenho de 318 mm.



Mantenha as mãos afastadas da cabeça de corte!



Este produto requer uma elevação por duas pessoas - use técnicas de elevação adequadas.



Sentido de giro do bloco de corte.

## A EMBALAGEM CONTÉM

- 1 Desempenadeira de serviço pesado
- 1 Chave de extremidade aberta (8/10 mm)
- 1 Adaptador de extração de poeira
- 1 Medidor
- 1 Chave hexagonal 2,5mm
- 1 Chave hexagonal 5mm
- 1 Manual de instruções
- ◆ Verifique se há danos na ferramenta, nas peças ou nos acessórios que podem ter sido causados pelo transporte.
- ◆ Dedique um tempo para ler completamente e entender este manual antes de iniciar a operação.

## CARACTERÍSTICAS (FIG. A)



**ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso poderia resultar em danos ou lesões corporais.

- 1 Alavanca de ajuste da cabeça de corte
- 2 Alça de transporte
- 3 Ponteiro de escala da profundidade
- 4 Escala de profundidade
- 5 Pegas
- 6 Orifícios de montagem
- 7 Mesa de extensão de alimentação
- 8 Escala de profundidade de remoção de material
- 9 Interruptor de ligar/desligar
- 10 Interruptor de sobrecarga do circuito
- 12 Escala ajustável
- 13 Chave hexagonal 2,5mm
- 14 Chave hexagonal 5mm
- 15 Chave de extremidade aberta
- 16 Medidor
- 17 Abraçadeira de cabo
- 18 Adaptador de extração de poeira
- 19 Base
- 20 Batente de profundidade
- 21 Bandeja de ferramentas
- 42 Barra superior
- 43 Anti-ricochete



**AVISO:** sua desempenadeira portátil para serviço pesado foi projetada para aplicações profissionais de desempenho de madeira.

**NÃO** a use em condições úmidas ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

**NÃO** permita que crianças tenham contato com a ferramenta. Uma supervisão será necessária quando esta ferramenta for usada por operadores inexperientes.

- ◆ **Crianças pequenas e enfermos.** Este aparelho não é destinada ao uso de crianças pequenas e pessoas enfermas sem supervisão.
- ◆ Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de diminuição das capacidades físicas, sensoriais ou mentais; falta de experiência, conhecimento ou habilidades, a menos que sejam supervisionados por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças nunca devem ser deixadas sozinhas com este produto.

## SEGURANÇA ELÉTRICA

Apenas uma tensão é aplicável a esta ferramenta. Sempre verifique se a tensão de energia corresponde à tensão na placa de identificação.

Quando o cabo de alimentação estiver danificado ou se for necessária a substituição do cabo de alimentação, envie a um centro de serviço STANLEY para substituição por cabos especialmente preparados.

## COMO USAR UM CABO DE EXTENSÃO

Se for necessário um cabo de extensão, use um cabo de extensão de 3 fios aprovado adequado para a entrada de energia desta ferramenta (confira **Dados técnicos**). O tamanho mínimo do condutor é 1,5 mm<sup>2</sup>; o comprimento máximo é de 30 m.

Ao usar uma bobina de cabo, sempre desenrole o cabo completamente.

## ANTES DO USO

- ◆ Antes de usar a ferramenta pela primeira vez, é recomendável receber informações práticas.
- ◆ Verifique sempre se a tensão de alimentação é a mesma indicada na placa de identificação da ferramenta.
- ◆ Use detectores adequados para encontrar linhas de serviço ocultas ou ligue para a empresa de serviços públicos local para obter assistência (o contato com linhas elétricas pode causar incêndio ou choque elétrico; danificar uma linha de gás pode resultar em explosão; penetrar em um cano de água causará danos à propriedade ou choque).
- ◆ Não trabalhe com materiais que contenham amianto (o amianto é considerado cancerígeno).
- ◆ Poeira de materiais como tinta contendo chumbo, algumas espécies de madeira, minerais e metais podem ser prejudiciais (o contato ou a inalação da poeira pode causar reações alérgicas e/ou doenças respiratórias ao operador ou espectadores); use uma máscara contra poeira e trabalhe com um dispositivo de extração de poeira quando conectável.
- ◆ Certos tipos de pó são classificados como cancerígenos (como pó de carvalho e faia), especialmente em conjunto com aditivos para condicionamento de madeira; use uma máscara anti-poeira e trabalhe com um dispositivo de extração de poeira quando conectável.
- ◆ Siga os requisitos nacionais relacionados à poeira para os materiais com os quais deseja trabalhar.
- ◆ Não fixe a ferramenta com um torno.
- ◆ Use cabos de extensão completamente desenrolados e seguros com capacidade de 16 Amps.

## APÓS O USO

Depois de desligar a ferramenta, nunca pare a rotação do acessório com uma força lateral aplicada contra ele.

## MONTAGEM E AJUSTE



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões corporais, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação fazer quaisquer ajustes, remover ou instalar acessórios. Antes de conectar a ferramenta, pressione e solte o interruptor basculante para se certificar que a ferramenta está desligada. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.



**ATENÇÃO:** Não use a barra superior (42) como alça para transportar esta máquina por uma pessoa ou podem ocorrer ferimentos graves.

## INSTALAR A ALÇA DE AJUSTE DA CABEÇA DE CORTE (FIG. B)

- ◆ Encaixe a alça de ajuste da cabeça de corte (1) na desempenadeira e aperte com o parafuso de cabeça cilíndrica M6 x 12 (22).
- ◆ Aperte o parafuso de cabeça cilíndrica M6 x 12 (22), usando a chave hexagonal.

## TRANSPORTE DA DESEMPENADEIRA (FIG A)



**ATENÇÃO:** Para sua própria segurança, recomendamos que duas pessoas transportem esta máquina ou pode resultar em lesão grave.

Ao mover sua desempenadeira, segure-a pelo recuo da mão ( 5 ) na base da desempenadeira. Ao transportar ou armazenar a desempenadeira, use o envoltório do cabo ( 17 ) localizado na parte traseira da ferramenta para manter o cabo no lugar.

## MONTAGEM DA BANCADA (FIG. A, C)

Para facilitar a montagem em bancada, são fornecidos orifícios de montagem (6) nos quatro cantos da desempenadeira, conforme mostrado nas Figuras A e C.

Sempre monte sua desempenadeira firmemente em uma superfície estável para evitar movimento. Para melhorar a portabilidade da ferramenta, ela pode ser montada em uma peça de madeira compensada de 12,7 mm (1/2") ou mais grossa, que pode ser fixada ao suporte de trabalho ou movida para outras áreas e refixadas.

**OBSERVAÇÃO:** Se optar por montar a desempenadeira em uma peça de compensado, certifique-se de que os parafusos de montagem não se projetem para o fundo da madeira. O compensado deve ficar desempenado no suporte de trabalho.



**CUIDADO:** A superfície de montagem não deve estar deformada ou desigual.

## MONTAGEM E AJUSTES



**Atenção:** Para reduzir o risco de lesões corporais, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação fazer quaisquer ajustes, remover ou instalar acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.



**EXTENSÕES DA MESA (FIG. D)**

Antes de usar sua desempenadeira, dobre as extensões da mesa na frente e atrás da ferramenta. Após uso prolongado, as extensões da mesa podem ficar ligeiramente desniveladas.

**OBSERVAÇÃO:** As bordas externas das tabelas de extensão são niveladas com a base enquanto as bordas internas (mais próximas da cabeça de corte) estão abaixo da borda da base. Isso é definido na fábrica para reduzir o atrito desnecessário entre o material e a mesa, ao mesmo tempo em que fornece suporte adequado nos dois pontos (os mais distantes da cabeça de corte) nas mesas que são parte integrante da prevenção de rebarbas.

**INSTALAÇÃO DA CALHA DE PÓ (FIG. E-H)****Parafusos soltos**

- ◆ Usando a chave hexagonal (incluída), solte os dois parafusos marcados (24) localizados na parte traseira do conjunto da cabeça de corte e não os remova.

**Alinhar entalhes com parafusos**

- ◆ Alinhe os dois entalhes (25) na calha de pó (18) com os dois parafusos soltos (24).

**Alinhar as entradas com os ganchos**

- ◆ Alinhe as duas entradas (26) com os dois ganchos (27) da máquina. Se a calha de pó estiver um pouco deformada, poderá ser necessário usar alguma pressão para garantir que as entradas e os ganchos se encaixem corretamente.

**Apretar parafusos**

- ◆ Aperte os dois parafusos (24) que prendem a calha de pó (18) na parte traseira do conjunto da cabeça de corte.

**Anexar a porta de pó**

- ◆ Anexe a porta de pó (28) na calha de pó (18).
- ◆ Anexe a porta de pó (28) a um coletor de pó. Consulte o manual do proprietário do coletor de pó para procedimentos corretos e informações de segurança.

**AJUSTE DA PROFUNDIDADE (FIG. I)**

A escala de ajuste de profundidade (4) indica a espessura acabada da sua peça de trabalho. Uma rotação da manivela de ajuste de profundidade é igual a 1,6 mm (1/16"); meia rotação é igual a 0,8 mm (1/32"), etc.

**Para definir a espessura final (Fig. B)**

- ◆ Ajuste a espessura. Gire a alavanca de ajuste de profundidade (1) no sentido horário para abaixar a cabeça de corte. Gire a alça no sentido anti-horário para levantar a cabeça de corte. Uma rotação completa da alça move a cabeça de corte 1,6 mm (1/16").

**Ajustes finos**

A alça de ajuste de profundidade permite ajustes finos, desde 0,4 mm (1/64") até 1,6 mm (1/16").

Os ajustes finos são ideais para "raspar" pequenas quantidades do seu material. Por exemplo, se a sua peça de trabalho aplainada mede 77,8 mm (3-1/16") de espessura, mas deve ter 76,2 mm (3") de espessura, ajuste a plaina para remover o excesso de 1,6 mm (1/16") da seguinte forma:

1. Planeje e meça sua peça de trabalho. Neste exemplo, a espessura inicial é 77,8 mm (3-1/16").
2. Gire a etiqueta circular na alça de ajuste de profundidade até que a marca "0" se alinhe com a seta na parte superior da ferramenta. Não faça nenhum outro ajuste na desempenadeira.
3. Gire a alavanca de ajuste de profundidade no sentido horário até que a marca de 1,6 mm (1/16") fique alinhada com a seta.
4. Desempe sua peça de trabalho. A espessura final deve ser de 76,2 mm (3").

**BATENTE DA TORRE (FIG. B, J)**

- ◆ A sua desempenadeira está equipada com um batente de torre (20) para desempenar várias placas com a mesma profundidade predefinida. Os batentes estão definidos para 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) e 1-1/4" (32 mm).

**DEFINIR A PROFUNDIDADE MÍNIMA A QUE O CARRO PODE SE DESLOCAR COM O BATENTE DA TORRE**

- ◆ Certifique-se de que o carro esteja ajustado acima de 1-1/4" (32 mm) antes de tentar ajustar o batente da torre.
- ◆ Gire o batente da torre até que a configuração de espessura desejada seja exibida.
- ◆ Destrave a alavanca de trava do carro e abaixe o carro.
- ◆ Desempe a peça de trabalho nos incrementos desejados até que a espessura final correta seja alcançada.

**OPERAÇÃO****Instruções de uso**

**ATENÇÃO:** Sempre leia todos os avisos de segurança e regulamentos aplicáveis.



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões corporais, desligue a ferramenta e desconecte a fonte de alimentação **antes** de fazer quaisquer ajustes, remover ou instalar acessórios. Certifique-se de que o interruptor de gatilho está na posição desligada. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

**BOTÃO DE LIGAR E DESLIGAR (FIG. K)**

- ◆ A peça de trabalho não deve estar em contato com a cabeça de corte ao ligar. Para ativar, pressione o botão de partida verde da chave 9 (Fig. K). A ferramenta agora funciona em operação contínua.
- ◆ Deixe o motor atingir a velocidade máxima antes de alimentar a peça de trabalho.
- ◆ Deixe as lâminas cortarem livremente. Não force.
- ◆ Para desativar, pressione o botão de parada vermelho da chave (9).



**ATENÇÃO:** Sempre desligue a ferramenta quando o trabalho terminar e antes de desconectar.

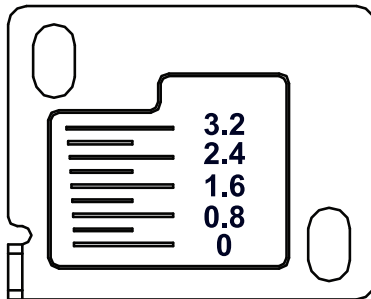
**BOTÃO DE REDEFINIÇÃO/PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGA (FIG. K)**

Esta desempenadeira está equipada com um botão de redefinição/proteção contra sobrecarga (10) que irá “desarmar” automaticamente e fará com que a desempenadeira desligue se o motor estiver sobrecarregado devido ao corte pesado contínuo.

O protetor de sobrecarga da desempenadeira só poderá ser reiniciado manualmente pelo usuário depois que a desempenadeira esfriar adequadamente. Aguarde de 15 a 30 minutos.

Se o protetor contra sobrecarga “disparar”:

- ◆ Desligue o aparelho (O).
- ◆ Levante o carro e remova a placa.
- ◆ Após 15 a 30 minutos, reinicie o protetor contra sobrecarga pressionando o botão de redefinição (10) ao lado do interruptor. Um clique sonoro indicará que o protetor contra sobrecarga foi reiniciado. Uma vez que o botão é reiniciado, a ferramenta pode ser iniciada e operada normalmente.
- ◆ Se o motor esfriar, o botão permanecerá acionado.

**ANTI-RICOCHETE (FIG.Z)**

A sua desempenadeira é equipada com um anti-ricochete (43) para evitar o retrocesso ao desempenar materiais.

**Como verificar o anti-ricochete**

Gire o carro até a posição superior, verifique todas as peças anti-ricochete de 22 peças para garantir que suas orientações sejam consistentes e baixas na frente e altas nas traseiras.

**ESCALA DE PROFUNDIDADE DE REMOÇÃO DO MATERIAL (FIG. L)**

Sua desempenadeira está equipada com um medidor de remoção de material (8). É usada para indicar a quantidade de madeira que será removida em uma passada com o carro ajustado em sua altura atual.

**PARA USAR A ESCALA DE PROFUNDIDADE DE REMOÇÃO DE MATERIAL**

- ◆ **ATENÇÃO:** Durante o corte inicial para a nova ferramenta, recomenda-se que o primeiro ajuste de profundidade de corte seja inferior a 1,5 mm.
- ◆ Certifique-se de que a madeira esteja apoiada na base da desempenadeira. Se o material for inserido em ângulo, a leitura poderá ser imprecisa.
- ◆ Gire o carro para baixo no material até que a barra de remoção de material se encaixe na madeira. Você verá a seta vermelha começar a subir na escala indicando a quantidade de material a ser removido com o carro nessa altura.
- ◆ Ajuste a altura do carro até que a profundidade de corte desejada apareça na escala.
- ◆ Puxe o material para fora do carro.
- ◆ Ligue a unidade e alimente seu material na cabeça de corte.

**FUNDAMENTOS DO DESEMPENAMENTO****Técnica de desempenho adequada**

**ATENÇÃO:** NÃO LIGUE A UNIDADE COM O MATERIAL JÁ INSERIDO SOB O CARRO. AGUARDE ATÉ QUE OS ROLOS E A cabeça de corte ESTEJAM À VELOCIDADE TOTAL ANTES DE ALIMENTAR O MATERIAL NA MÁQUINA.

**Para desempenar o material**

Sua desempenadeira funciona melhor em madeira com pelo menos uma superfície plana. Se ambos os lados da sua peça de trabalho estiverem desnivelados, use uma plaina para nivelar uma face.

Sempre apoie adequadamente a peça de trabalho.

A profundidade máxima de corte que sua desempenadeira pode fazer em uma passagem é de 3,2 mm (1/8") [em material com menos de 152 mm (6") de largura]. Nunca tente modificar sua desempenadeira para fazer um corte mais profundo. Siga as diretrizes de profundidade/largura de corte mostradas na Tabela A para obter melhores resultados.

- Abaixar o carro até a altura desejada para sua primeira passagem.
- Ligue a unidade e alimente o material nos rolos de alimentação.
- Examine o corte finalizado e ajuste o carro na altura apropriada para sua próxima passagem.

Confira o **Guia de resolução de problemas** no final desta seção para obter mais informações.



**ATENÇÃO:** Não coloque seu corpo entre a peça de trabalho e uma estrutura fixa enquanto o material estiver sendo alimentado. Podem ocorrer ferimentos pessoais e/ou danos à peça de trabalho.



**ATENÇÃO:** Esta ferramenta foi projetada para desempenar apenas madeira. Não tente desempenar materiais que não sejam madeira.



**ATENÇÃO:** Verifique e certifique-se de que a peça de trabalho esteja livre de detritos metálicos antes de desempenar. Se a peça de trabalho penetrada por peças metálicas começar a ser desempenada, pare a máquina imediatamente para verificar se as lâminas precisarão ser substituídas e entre em contato com o centro de serviço local para obter ajuda, se necessário.



**ATENÇÃO:** Nunca desempenhe madeira com menos de 304,8 mm (12") de comprimento.



**ATENÇÃO:** Desempepe apenas madeira livre de objetos estranhos, sem nós soltos e com o mínimo de nós apertados possível. Não desempenhe madeira que esteja severamente deformada, torcida, com nós ou curvada.



**ATENÇÃO:** Não alimente a madeira ao longo da fibra, sempre alimente a madeira na direção da fibra da madeira.

**OBSERVAÇÃO:** Para melhores resultados, desempenhe ambos os lados da peça de trabalho para atingir a espessura desejada. Por exemplo, se você precisar remover 3,2 mm (1/8") da peça de trabalho, remova 1,6 mm (1/16") de cada lado. Isso não apenas permite que a peça de trabalho seque com um teor de umidade uniforme, mas também produz cortes mais finos.

**OBSERVAÇÃO:** Sempre desempenhe na direção do grão. Desempenar material com menos de 19,0 mm (3/4") de largura não é recomendado. Se você precisar desempenar materiais estreitos, agrupe as peças e alise-as como uma peça larga sempre que possível.

#### Profundidade/altura/largura mínima/máxima

**OBSERVAÇÃO:** Sempre desempenhe na direção do grão. Sempre apoie adequadamente a peça de trabalho. Desempenar material com menos de 3/4" (19 mm) de largura não é recomendado. Se você precisar desempenar materiais estreitos, agrupe várias peças e alise-as como uma peça larga sempre que possível. A profundidade máxima de corte que sua desempenadeira pode fazer em uma passagem é de 1/8" (3 mm) [em material com menos de 3" (76 mm) de largura]. Nunca tente modificar sua desempenadeira para fazer um corte mais profundo. Siga as diretrizes de profundidade/largura de corte recomendadas mostradas na Tabela A da Página 29 para obter melhores resultados.

## REBARBA

Rebarba é uma depressão feita quando uma extremidade sem suporte do seu material cai

em direção ao chão, fazendo com que a extremidade oposta se levante na cabeça de corte.

## PARA EVITAR REBARBAS

Alimente a peça de trabalho na desempenadeira de forma que fique nivelada e permaneça plana contra a base o tempo todo.

Mantenha as peças de trabalho longas niveladas durante a operação de desempenho, recebendo ou "pegando" pela parte traseira da desempenadeira.



**ATENÇÃO:** Não coloque seu corpo entre a peça de trabalho e uma estrutura fixa enquanto o material estiver sendo alimentado. Podem ocorrer ferimentos pessoais e/ou danos à peça de trabalho.

## MADEIRA TORCIDA, CURVADA E EM FORMA DE CONCHA

Se ambos os lados do seu material forem muito ásperos ou se o material estiver em forma de concha, curvado ou torcido, a desempenadeira poderá não produzir o resultado desejado. Idealmente, você deve ter pelo menos uma face/superfície nivelada em seu material antes de desempenar. Sua desempenadeira de espessura funcionará melhor com material que passou por uma plaina para produzir uma superfície plana. Se você não tiver pelo menos uma superfície plana ou uma plaina, veja as seguintes recomendações:

### Para desempenar madeira torcida (Fig. M–O)



**AVISO:** madeira torcida pode emperrar sua desempenadeira de espessura. Se ocorrer uma obstrução, desligue a alimentação, desconecte a fonte de alimentação e levante o carro para liberar o material da cabeça de corte.

### Para desempenar material apenas levemente torcido (Fig. M):

Desempepe os dois lados alternando de um para o outro até atingir a espessura desejada.

### Para desempenar a madeira em forma de concha (Fig. N)

Para obter os melhores resultados possíveis com madeira em forma de concha:

Quebre o material ao meio e desempenhe como duas peças separadas.

**OBSERVAÇÃO:** Quebrar o material reduz a severidade do copo e permite que a máquina forneça melhores resultados. Mais material será removido na madeira em forma de concha para atingir a espessura desejada do que em uma placa normal.

### Se quebrar o material não for uma opção:

Desempepe um lado do material até ficar plano, depois desempenhe o lado oposto até ficar plano (consulte a Fig. O).

**OBSERVAÇÃO:** Não vire a placa para frente e para trás entre cada passagem, conforme recomendado pelas instruções gerais de desempenho.

### Para desempenar madeira curvada (Fig. P)

Os rolos de alimentação e a cabeça de corte em sua desempenadeira empurrarão o arco para fora do material enquanto ele é alimentado. Quando o material sai da desempenadeira, a pressão dos rolos e da cabeça de corte será liberada, permitindo que a madeira volte para uma formação curvada. Para remover corretamente o arco, use uma plaina.

### MANUTENÇÃO

Sua ferramenta STANLEY foi projetada para operar por muito tempo com o mínimo de manutenção. A operação contínua e satisfatória depende de cuidados adequados com sua ferramenta e limpeza regular.

- ◆ Limpe regularmente as entradas de ventilação em sua ferramenta usando uma escova macia ou pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o alojamento do motor usando um pano umedecido. Não use nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Esta máquina não pode ser reparada pelo usuário. Se ocorrerem problemas, entre em contato com um agente de reparo autorizado.

### MANUTENÇÃO PERIÓDICA

1. Verifique rotineiramente a ferramenta quanto a danos ou peças quebradas.
2. Limpe a unidade de poeira e detritos que se acumularam em todas as áreas acessíveis da desempenadeira de material de madeira.
3. Limpe os rolos de entrada e saída.
4. Limpe a mesa base. O enceramento leve ajudará o material de madeira a passar pela desempenadeira.
5. Avalie a condição de afiação da lâmina. Substitua, se necessário.
6. Calibração do medidor, verifique a calibração do medidor de espessura e a calibração do batente da torre.
7. Verifique as escovas quanto a desgaste e substitua conforme necessário.

### MUDANDO AS LÂMINAS (FIG. Q–U)



**AVISO:** use apenas lâminas de corte projetadas para esta máquina.



**ATENÇÃO:** Use luvas ao trocar as lâminas por causa das bordas afiadas.

O seu STP18 está equipado com uma cabeça de corte que suporta duas lâminas. Para lâminas novas, entre em contato com a STANLEY ou uma organização de serviço autorizada.



**ATENÇÃO:** Bordas afiadas.



**ATENÇÃO:** As lâminas podem ser reafiadas no máx. 3 mm abaixo do tamanho original. Se o tamanho da lâmina diminuir em mais de 3 mm, as lâminas deverão ser substituídas. As lâminas podem ser reafiadas a 42 °.

### COMO REMOVER AS LÂMINAS (FIG. Q–U)

1. Ajuste a profundidade de corte para aprox. 75 mm.
2. Desaperte os parafusos (24), gire e retire o adaptador de aspiração de pó (18).
3. Remova os dois parafusos sextavados (29) (Fig. Q) e remova cuidadosamente a bandeja de ferramentas (21) para expor as lâminas.
4. Gire cuidadosamente a cabeça de corte (34) (Fig. T) até que a primeira lâmina fique visível.
5. Afrouxe os sete parafusos de fixação da lâmina (30), (32) (Fig. R) usando a chave fornecida.
6. Remova a lâmina da cabeça de corte para reafiar ou substituir.
7. Pressione a alavanca de travamento da cabeça de corte (33) (Fig. S) e gire lentamente a cabeça de corte até que a outra lâmina possa ser removida.

### COMO MUDAR AS LÂMINAS (FIG. Q–U)



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que as lâminas de corte estejam ajustadas corretamente. Não permita que as lâminas saiam da cabeça de corte por mais de 1,1 mm.

**OBSERVAÇÃO:** Antes de instalar a faca, certifique-se de que a cabeça de corte e a faca estejam livres de detritos; limpe se necessário.

1. Posicione a cabeça de corte (34) conforme mostrado na Figura T.
2. Coloque a lâmina na cabeça de corte e certifique-se de que a cabeça do parafuso de ajuste de altura (31) (Fig. T) fica na ranhura da lâmina.
3. Afrouxe um pouco os sete parafusos (30), (32) (Fig. R) no grampo contra a lâmina para permitir que ela seja ajustada em altura.
4. Coloque o medidor (16) (Fig. T) na cabeça de corte o mais próximo possível do parafuso de ajuste de altura (31) enquanto ainda permite o movimento da chave sextavada.
5. Gire um parafuso de ajuste de altura (31) com a chave sextavada até que a ponta da lâmina toque o medidor (16) (Fig. U). Repita o procedimento com o outro parafuso de ajuste de altura. Verifique se a altura da lâmina está uniforme. Repita este procedimento, se necessário.
6. Aperte os dois parafusos de fixação das extremidades (32) (Fig. R) a 8,0 Nm.

7. Remova o medidor e aperte os cinco parafusos de fixação do meio (30) (Fig. R) a 8,0 Nm.
8. Pressione a alavanca de travamento da cabeça de corte (33) (Fig. S) e gire lentamente a cabeça de corte até que a outra lâmina possa ser substituída seguindo o procedimento acima.

### INSTALAR A BANDEJA DA FERRAMENTA (FIG.Q)

Para instalar a bandeja de ferramentas após a substituição das lâminas, aperte os dois parafusos (29) com torque de 1.2 - 2.4N.m. Certifique-se também de que as fivelas mostradas no círculo estejam montadas sob a carcaça do motor.

### TROCAR A CORREIA DE DISTRIBUIÇÃO (FIG. Y-Y4)

- ◆ Afrouxe e remova o parafuso de cabeça plana em estrela M6 x 12 (22). Remova a alça de ajuste da cabeça de corte (1).
- ◆ Remova os quatro parafusos sextavados de cabeça chata (36) do painel superior (37) da desempenadeira.
- ◆ Levante o painel lateral (38) (localizado no lado da alça de ajuste da cabeça de corte) para fora da entrada na base e remova o painel lateral (38) da máquina.
- ◆ Corte a correia de distribuição antiga (39) com a tesoura (42) (não fornecida) e retire-a.
- ◆ Inicie uma nova correia de distribuição (39) na polia superior (40) com as ranhuras na polia superior, conforme mostrado na Fig.Y3.
- ◆ Guie a correia até a polia inferior (41); com as ranhuras encaixadas na polia inferior, gire a polia inferior no sentido horário. Mantenha a pressão na borda da correia para manter as ranhuras engatadas na polia superior.
- ◆ Continue pressionando na lateral da correia e gire a polia inferior enquanto empurra a correia ainda mais nas polias.
- ◆ Todas as ranhuras da correia devem ser encaixadas na posição final mostrada na Fig. Y4 e as polias devem girar suavemente.
- ◆ Recoloque a tampa da correia, o painel lateral e o painel superior. Não aperte os parafusos em excesso.

#### OBSERVAÇÃO:

Não são necessárias ferramentas para instalar uma correia. O uso de uma chave de fenda ou outra ferramenta para erguer ou esticar uma correia pode causar danos às polias e, por fim, destruir a nova correia.

### PARA REMOVER O CONJUNTO DE ESCOVAS (FIG. X)



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões corporais, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de fazer quaisquer ajustes, remover ou instalar acessórios.

1. Remova a tampa de inspeção da escova (35).
2. Retire o conjunto da escova.



#### Lubrificação

Essa ferramenta elétrica não necessita de lubrificação adicional.



#### Limpeza



**ATENÇÃO:** Remova a sujeira e a poeira da carcaça com ar seco, sempre que a sujeira for vista dentro e ao redor das aberturas de ventilação. Use proteção ocular e máscara contra poeira aprovadas ao efetuar este procedimento.



**ATENÇÃO:** Nunca use diluentes ou outros químicos áspereos para limpar as peças não-metálicas da ferramenta. Esses químicos podem enfraquecer os materiais usados nessas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem no interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Para manter a **SEGURANÇA** e **CONFIABILIDADE** dos produtos, reparos, inspeção e substituição de escovas de carvão, qualquer outra manutenção ou ajuste deve ser realizado pelos Centros de Serviço STANLEY, sempre usando peças de reposição Stanley.

#### Acessórios Opcionais



**ATENÇÃO:** Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela STANLEY foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da STANLEY com esse produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

#### Proteção do Meio Ambiente



Coleta seletiva. Esse produto não pode ser descartado no lixo residual comum.



Se desejar um dia substituir seu produto STANLEY ou não quiser mais usá-lo futuramente, então não o descarte no lixo residual comum. Separe para reciclagem.



Coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduzir a demanda de matéria-prima.

## **Notas**

A política da STANLEY é de melhoria contínua dos nossos produtos e como tal, reservamos o direito de mudar as especificações do produto sem aviso prévio.

Os equipamentos e acessórios padrão podem variar de país para país.

As especificações de produto podem variar de país para país.

A seleção completa de produtos pode não estar disponível em todos os países. Contate seu distribuidor STANLEY local para ver a disponibilidade.

## **Informação de Serviço**

A STANLEY oferece uma rede completa de agentes de serviço de propriedade da empresa e/ou autorizados em todo o seu país. Todos os Centros de Serviços STANLEY tem pessoal treinado para oferecer aos clientes um serviço de ferramentas elétricas eficiente e confiável. Se você precisar de aconselhamento técnico, reparo ou peças de reposição originais de fábrica, entre em contato com a STANLEY mais próxima de você.

**DADOS TÉCNICOS**

Desempenadeira de espessura		STP18				
		AR	B2C	B3	B2	BR
Tensão	V <sub>CA</sub>	220	220	120	220	127
Frequência	Hz	50	50	60	60	60
Entrada de energia elétrica	W	1800	1800	1800	1800	1800
Velocidade nominal/sem carga	min <sup>-1</sup>	10000	10000	10000	10000	10000
Velocidade da alimentação	m/min	7,9	7,9	7,9	7,9	7,9
Altura de corte (máx.)	mm(")	152(6)	152(6)	152(6)	152(6)	152(6)
Largura de desempenho (máx.)	mm(")	318(12,5)	318(12,5)	318(12,5)	318(12,5)	318(12,5)
Profundidade máxima do corte (para largura máxima da placa de 152 mm (6"))	mm(")	3,2(1/8)	3,2(1/8)	3,2(1/8)	3,2(1/8)	3,2(1/8)
Peso	kg	27	27	27	27	27

<b>Problema</b>	<b>Possíveis causas</b>	<b>Solução</b>
Rebarbas (depressões nas extremidades da peça de trabalho).	• Lâminas de corte cegas.	• Substitua ou gire as lâminas do cortador.
	• Estoque de cabeças incorreto.	• Peças de ponta a ponta à medida que são alimentadas na desempenadeira.
Parafuso rasgado	• Unidade não montada com segurança.	• Aperte os parafusos de travamento.
	• Uma configuração de lâmina muito profunda.	• Reduza a profundidade de corte.
	• Peça de trabalho sendo alimentada contra o parafuso.	• Alimente a outra extremidade da placa primeiro.
	• Lâminas de corte cegas.	• Substitua ou gire as lâminas do cortador.
Parafuso difuso/áspero.	• Alto teor de umidade da madeira.	• Seque a madeira antes de desempenar.
	• Lâminas de corte cegas.	• Substitua ou gire as lâminas do cortador.
	• Uma configuração de lâmina muito profunda.	• Reduza a profundidade de corte.
	• Velocidade da alimentação incorreta.	• Verifique se há uma fonte de alimentação adequada. Verifique o cabo e o plugue quanto a danos. Verifique o estado das escovas do motor.
Profundidade de corte irregular.	• O conjunto da cabeça de corte não está nivelado com a superfície da desempenadeira.	• Mande o serviço ser executado por um centro de serviço autorizado.
	• Pressão instável da mola do rolo.	• Mande o serviço ser executado por um centro de serviço autorizado.
	• Rolo de alimentação com desgaste irregular.	• Mande o serviço ser executado por um centro de serviço autorizado.
A espessura da placa não corresponde ao indicador da escala de profundidade.	• Escala de profundidade configurada incorretamente.	• Ajuste a escala de profundidade.
	• Mesa de desempenho suja.	• Limpe e encere a mesa de desempenho.



<b>Problema</b>	<b>Possíveis causas</b>	<b>Solução</b>
Altura da cabeça de corte difícil de ajustar.	• Eixo de elevação sujo.	• Limpe e lubrifique o eixo.
	• Corrente desgastada.	• Mande o serviço ser executado por um centro de serviço autorizado.
Não dá partida.	• Não conectado.	• Confira a fonte de alimentação.
	• Circuito queimado.	• Substitua o fusível, reinicie o disjuntor ou chame um electricista.
	• Falha do motor.	• Mande o serviço ser executado por um centro de serviço autorizado.
	• Fio solto.	• Mande o serviço ser executado por um centro de serviço autorizado.
	• Mau funcionamento do interruptor de ligar/desligar.	• Mande o serviço ser executado por um centro de serviço autorizado.
	• O motor está sobrecarregado.	• Pressione o botão de reinicialização.
Operação interrompida.	• Sobrecarga da unidade.	• Reduza a carga.
	• Circuito sobrecarregado.	• Opere no circuito separado de outros aparelhos ou motores ou conecte ao circuito com amperagem adequada.
A cabeça do cortador não abaixa para o material plano.	• Configuração de parada da torre muito alta.	• Abaixar a configuração de parada da torre.

## Intended Use

Your STANLEY Thickness Planer STP18 has been designed for wood planing applications. This tool is intended for professional use.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

**NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



**Warning:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## General Power Tool Safety Warnings



**WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- ### 3. Personal Safety
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ### 4. Power Tool Use And Care
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c. **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ◆ Stay alert—never operate the unit when tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
  - ◆ Do not use in dangerous environments. Do not use near flammable substances, in damp or wet locations, or expose to rain.
  - ◆ Never plane material which is shorter than 304.8 mm (12") narrower than 19.05 mm (3/4"), or wider than 304.8 mm (12") or thinner than 12.7 mm (1/2").
  - ◆ Exhaust chute: remove shavings with brush or vacuum after power has been shut off and cutterhead has stopped rotating.
  - ◆ Always locate planer with proper clearance on the outfeed side of the unit to prevent pinching or binding of the workpiece against any obstacle.
  - ◆ Maintain the proper relationships of infeed and outfeed table surfaces and cutterhead knife path.

### Additional Safety Information



**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

### RESIDUAL RISKS

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing
- Risk of personal injury due flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of dust from hazardous substances.





### ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

#### Safe operation

- ◆ Wear protective hair covering to contain long hair.
- ◆ When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.
- ◆ Never use the machine without the appropriate guard in place and correctly adjusted.
- ◆ Do not use knives which are blunt as this increases the danger of kickback
- ◆ Do not to do the following operations:
  - stopped work (i.e. any cut which does not involve the full work piece length);
  - recesses, tenons or moulds; and
  - planing of badly bowed wood where there is inadequate contact on the infeed table.
- ◆ To avoid injury, never rotate the cutterhead directly with your hands.
- ◆ Keep hands away from the underside of the cutterhead carriage.
- ◆ Never clear clogs, make cutter knife replacement, or any other repairs/adjustments with unit plugged in.
- ◆ Make certain that the switch is in the "OFF" position before connecting plug to a power source.

### LABELS ON TOOL

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the tool show the following pictographs:

	<b>WARNING!</b> To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.
	Wear ear protection.
	Wear safety glasses or goggles.
	Wear a dust mask.



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.



**WARNING** logo for transport: do not carry or use it as handle



Max. planning width 318 mm.



Keep hands away from cutterhead!



This product requires a two person lift-use proper lifting techniques.



Turning direction of cutter block.

## THE PACKAGE CONTAINS

- 1 Heavy-duty planer
- 1 Open ended key (8/10 mm)
- 1 Dust extraction adapter
- 1 Gauge
- 1 2.5mm hex wrench
- 1 5mm hex wrench
- 1 Instruction manual
- ◆ Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- ◆ Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## FEATURES (FIG. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Cutter head adjustment handle
- 2 Carrying handle
- 3 Depth scale pointer
- 4 Depth scale
- 5 Handholds
- 6 Mounting holes
- 7 In-feed extension table
- 8 Material removal depth scale
- 9 ON/OFF switch
- 10 Circuit overload switch
- 12 Adjustable scale
- 13 2.5mm hex wrench
- 14 5mm hex wrench
- 15 Open ended key
- 16 Gauge
- 17 Cord wrap
- 18 Dust extraction adaptor
- 19 Base

- 20 Depth stop
- 21 Tool tray
- 42 Top bar
- 43 Anti-Kickback



**WARNING:** Your thickness planer has been designed for professional wood planing applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- ◆ **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- ◆ This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ELECTRICAL SAFETY

Only one voltage is applicable to this tool. Be sure to check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

When the power cord is damaged, or if the replacement of the supply cord is necessary, have it sent to a STANLEY service center for replacement to specially prepared cables.

## USING AN EXTENSION CABLE

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## BEFORE USE

- ◆ Before using the tool for the first time, it is recommended to receive practical information.
- ◆ Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool.
- ◆ Use suitable detectors to find hidden utility lines or call the local utility company for assistance (contact with electric lines can lead to fire or electrical shock; damaging a gas line can result in an explosion; penetrating a water pipe will cause property damage or an electrical shock).
- ◆ Do not work materials containing asbestos (asbestos is considered carcinogenic).
- ◆ Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful (contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions).

and/or respiratory diseases to the operator or bystanders); wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable.

- ◆ Certain kinds of dust are classified as carcinogenic (such as oak and beech dust) especially in conjunction with additives for wood conditioning; wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable.
- ◆ Follow the dust-related national requirements for the materials you want to work with.
- ◆ Do not clamp the tool in a vice.
- ◆ Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps.

### AFTER USE

After switching off the tool, never stop the rotation of the accessory by a lateral force applied against it.

### ASSEMBLY AND ADJUSTMENT



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Do not use the top bar(42) as handle to carry this machine by one people, or serious injury could result.

### INSTALLING THE CUTTER HEAD ADJUSTMENT HANDLE (FIG. B)

- ◆ Attach the cutter head adjustment handle (1) to the planer and fasten with flower pan head screw M6 x 12 (22).
- ◆ Tighten the flower pan head screw M6 x 12 (22), using the hex-wrench.

### TRANSPORTING THE PLANER (FIG A)



**WARNING:** For your own safety, it is recommended that two people carry this machine or serious injury could result.

When moving your planer, hold it by the hand indentation (5) at the base of the planer. When transporting or storing the planer, use the cord wrap (17) located in the back of the tool to keep the cord in place.

### BENCH MOUNTING (FIG. A, C)

To facilitate bench mounting, mounting holes (6) are provided on the four corners of your planer as shown in Figures A and C. Always mount your planer firmly to a secure surface to prevent movement. To enhance the tool's portability, it can be mounted to a piece of 12.7 mm (1/2") or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other work areas and reclamped.

**NOTE:** If you elect to mount your planer to a piece of plywood, make sure that the mounting screws don't

protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support.



**CAUTION:** The mounting surface should not be warped or otherwise uneven.

### ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**Warning:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### TABLE EXTENSIONS (FIG. D)

Before using your planer, fold down the table extensions in the front and back of the tool. After extended use, the table extensions may be slightly out of level.

**NOTE:** The outside edges of the extension tables are level with the base while the inside edges (closest to the cutterhead) are below the edge of the base. This is set at the factory to reduce unnecessary friction between the material and the table while providing adequate support at the two points (those farthest from the cutterhead) on the tables that are integral to snipe prevention.

### INSTALLING THE DUST CHUTE (FIG. E-H)

#### Loosen Screws

- ◆ Using the hex wrench (included), loosen the two marked screws (24) located at the rear of the cutter head assembly and do not remove them.

#### Align Notches with Screws

- ◆ Align the two notches (25) on the dust chute (18) to the two loosened screws (24).

#### Align Slots with Hooks

- ◆ Align the two slots (26) with the two hooks (27) on the machine. If the dust chute is a little deformed, it may be necessary to use some pressure to ensure that the slots and hooks match properly.

#### Tighten Screws

- ◆ Tighten the two screws (24) that secure the dust chute (18) to the rear of the cutter head assembly.

#### Attach Dust Port

- ◆ Attach the dust port (28) to the dust chute (18).
- ◆ Attach dust port (28) to a dust collector. Refer to dust collector owner's manual for correct procedure and safety information.

### DEPTH ADJUSTMENT (FIG. I)

The depth adjustment scale (4) indicates the finished thickness of your workpiece. One rotation of the depth adjustment crank is equal to 1.6 mm (1/16"); half a rotation is equal to 0.8 mm (1/32"), etc.

**To Set the Finished Thickness (Fig. B)**

- ◆ Adjust the thickness. Turn the depth adjustment handle (1) clockwise to lower the cutterhead. Turn the handle counterclockwise to raise the cutterhead. One full rotation of the handle moves the cutterhead 1.6 mm (1/16").

**Fine Adjustments**

The depth adjustment handle allows for fine adjustments, from 0.4 mm (1/64") to 1.6 mm (1/16").

Fine adjustments are ideal for "shaving" small amounts from your material. For example, if your planed workpiece measures 77.8 mm (3-1/16") thick, but should be 76.2 mm (3") thick, adjust your planer to remove the excess 1.6 mm (1/16") as follows:

1. Plane and measure your workpiece. In this example, the starting thickness is 77.8 mm (3-1/16").
2. Turn the circular label on the depth adjustment handle until the "0" mark aligns with the arrow on the top of the tool. Do not make any other adjustments to the planer.
3. Turn the depth adjustment handle clockwise until the 1.6 mm (1/16") mark aligns with the arrow.
4. Plane your workpiece. The final thickness should be 76.2 mm (3").

**TURRET STOP (FIG. B, J)**

- ◆ Your planer is equipped with a turret stop (20), for planing multiple boards to the same pre-set depth. Stops are set at 0", 1/4" (6.4 mm), 1/2" (12.7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25.4 mm) and 1-1/4" (32 mm).

**TO SET THE MINIMUM DEPTH TO WHICH THE CARRIAGE CAN TRAVEL WITH THE TURRET STOP**

- ◆ Be sure the carriage is set above 1-1/4" (32 mm) before trying to set the turret stop.
- ◆ Turn the turret stop until the desired thickness setting shows.
- ◆ Unlock the carriage lock lever and lower the carriage.
- ◆ Plane the workpiece at desired increments until the correct final thickness is achieved.

**OPERATION****Instructions for Use**

**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

**ON/OFF SWITCH (FIG. K)**

- ◆ The workpiece should not be in contact with the cutterhead when switching on. To turn on, press the green start button of the switch 9 (Fig. K). The tool now works in continuous operation.
- ◆ Allow the motor to reach full speed before feeding the workpiece.
- ◆ Allow the blades to cut freely. Do not force.
- ◆ To switch off, press the red stop button of the switch (9).



**WARNING:** Always turn off the tool when work is finished and before unplugging.

**OVERLOAD PROTECTOR/RESET BUTTON (FIG. K)**

This planer is equipped with an overload protector/reset button (10) which will automatically "trip" and cause the planer to shut down if the motor is overloaded due to continuous heavy cutting.

The planer overload protector can only be reset manually by the user after the planer has been allowed to adequately cool. Allow 15–30 minutes.

Should the overload protector "trip":

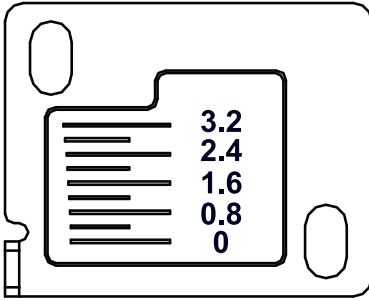
- ◆ Turn switch off (O).
- ◆ Raise carriage and remove board.
- ◆ After 15–30 minutes, reset overload protector by pushing the reset button(10) beside switch. An audible click will indicate the overload protector is reset. Once the button is reset, the tool may be started and operated as normal.
- ◆ If motor has cooled, button will remain in.

**MATERIAL REMOVAL DEPTH SCALE (FIG. L)**

Your planer is equipped with a material removal gauge (8). It is used to indicate the amount of wood that will be removed in one pass with the carriage set at its current height.

**TO USE THE MATERIAL REMOVAL DEPTH SCALE**

- ◆ **WARNING:** During the initial cutting for the new tool, it is recommended that the first cut depth adjustment shall be less than 1.5mm.
- ◆ Be sure the wood is lying flat against the base of the planer. If the material is inserted at an angle, the reading may be inaccurate.
- ◆ Crank the carriage down on the material until the material removal bar engages the wood. You will see the red arrow begin to move up the scale indicating the amount of material to be removed with the carriage at that height.
- ◆ Adjust the carriage height until the desired depth of cut appears on the scale.
- ◆ Pull the material out from under the carriage.
- ◆ Turn the unit on and feed your material into the cutterhead.



### ANTI-KICKBACK (FIG.Z)

Your planer is equipped with an anti-kickback(43) to prevent backsliding when planing materials.

#### How to check anti-kickback

Crank the carriage up to the top position, check all 22pcs anti-kickback pieces to make sure their orientations are consistent and low in the front and high in the back.

### PLANING BASICS

#### Proper Planing Technique



**WARNING:** DO NOT TURN THE UNIT ON WITH THE MATERIAL ALREADY INSERTED UNDER THE CARRIAGE. WAIT UNTIL THE ROLLERS AND cutterhead ARE UP TO FULL SPEED BEFORE FEEDING YOUR MATERIAL INTO THE MACHINE.

#### To Plane Your Material

Your planer works best on lumber with at least one flat surface. If both sides of your workpiece are rough, use a jointer to level one face.

Support the workpiece adequately at all times. The maximum depth of cut your planer can take in one pass is 3.2 mm (1/8") [on material less than 152 mm (6") wide]. Never attempt to modify your planer to take a deeper cut. Follow the depth/width of cut guidelines shown in Table A for best results.

- Lower the carriage to the desired height for your first pass.
- Turn the unit on and feed the material into the feed rollers.
- Examine the finished cut and adjust the carriage to the appropriate height for your next pass.

See the **Troubleshooting Guide** at the end of this section for more information.



**WARNING:** Do not place your body between the workpiece and a stationary structure while the material is feeding out. Personal injury and/or damage to the work piece may occur.



**WARNING:** This tool is designed to plane only wood. Do not try to plane materials other than wood.



**WARNING:** Check and make sure the workpiece is free of metal debris before planing. If the workpiece penetrated by metal parts has started to be planed, stop the machine immediately to check whether the blades need to be replaced, and contact the local service center for help if necessary.



**WARNING:** Never plane wood which is shorter than 304.8 mm (12") in length.



**WARNING:** Plane only wood that is free from foreign objects, with no loose knots and as few tight knots as possible. Do not plane wood that is severely warped, twisted, knotted or bowed.



**WARNING:** Do not feed wood across the grain, always feed wood in the direction of the wood grain.

**NOTE:** For best results, plane both sides of the workpiece to reach a desired thickness. For example, if you need to remove 3.2 mm (1/8") from your workpiece, remove 1.6 mm (1/16") from each side. This not only allows the workpiece to dry with an even moisture content, it also produces finer cuts.

**NOTE:** Always plane in the direction of the grain. Planing material less than 19.0 mm (3/4") wide is not recommended. If you must plane narrow material, group the pieces together and plane them as one wide workpiece whenever possible.

#### Minimum/Maximum Width/Height/Depth

**NOTE:** Always plane in the direction of the grain. Support the workpiece adequately at all times. Planing material less than 3/4" (19 mm) wide is not recommended. If you must plane narrow material, group several pieces together and plane them as one wide workpiece whenever possible. The maximum depth of cut your planer can take in one pass is 1/8" (3 mm) [on material less than 3" (76 mm) wide]. Never attempt to modify your planer to take a deeper cut. Follow the recommended depth/width of cut guidelines shown in Table A on Page 29 for best results.

### SNIPE

Snipe is a depression made when an unsupported end of your material drops toward the floor, causing the opposite end to lift up into the cutterhead.

### TO AVOID SNIPE

Feed the workpiece into the planer so it is level and remains flat against the base at all times.

Keep long workpieces level throughout planing operation by receiving or "catching" them from the rear of the planer.



**WARNING:** Do not place your body between the workpiece and a stationary structure while the material is feeding out. Personal injury and/or damage to the work piece may occur.

- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. This machine is not user-serviceable. If problems occur contact an authorised repair agent.

## TWISTED, CUPPED AND BOWED WOOD

If both sides of your material are very rough or if the material is cupped, bowed or twisted, the planer may not produce the desired result. Ideally, you should have at least one level face/surface on your material before you plane. Your thickness planer will work best with material that has been run through a jointer to produce one flat surface. If you do not have at least one flat surface or a jointer, see the following recommendations:

### To Plane Twisted Wood (Fig. M–O)



**WARNING:** twisted wood may jam your thickness planer. If a jam occurs, turn the power off, disconnect the power supply and raise the carriage to release the material from the cutterhead.

### To Plane Only Slightly Twisted Material (Fig. M):

Plane both sides alternating from one to the other until the desired thickness is reached.

### To Plane Cupped Wood (Fig. N)

To obtain the best possible results with cupped wood:

Rip the material down the middle and plane it as two separate pieces.

**NOTE:** Ripping the material reduces the severity of the cup and allows the machine to deliver better results. More material will be removed on cupped wood to achieve the desired thickness than on a normal board.

### If Ripping the Material is not an Option:

Plane one side of the material until flat, then plane the opposite side until flat (refer to Fig. O).

**NOTE:** Do not flip the board back and forth between each pass as recommended by the general planing directions.

### To Plane Bowed Wood (Fig. P)

The feed rollers and cutterhead in your planer will push the bow out of the material as it feeds. When the material exits the planer, the pressure of the rollers and cutterhead will release allowing the wood to spring back into a bowed formation. To properly remove the bow, use a jointer.

## MAINTENANCE

Your STANLEY power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.

## PERIODIC MAINTENANCE

1. Routinely check the tool for damage or broken parts.
2. Clean the unit of dust and debris that has collected in all accessible areas of the planer from planning wood material.
3. Wipe off infeed and outfeed rollers.
4. Clean base table. Light waxing will help wood material pass through the planer.
5. Evaluate blade sharpness condition. Replace as necessary.
6. Gauge Calibration, check thickness gauge calibration and turret stop calibration.
7. Check brushes for wear and replace as necessary.

## CHANGING BLADES (FIG. Q–U)



**WARNING:** use only cutting blades designed for this machine.



**WARNING:** Wear gloves when changing blades because of sharp edges.

Your STP18 is equipped with a cutterhead which holds two blades. For new blades contact STANLEY or an authorised service organisation.



**WARNING:** Sharp edges.



**WARNING:** The blades can be re-sharpened max. 3 mm down from their original size. If the blade size has decreased by more than 3 mm, the blades have to be replaced. The blades can be re-sharpened at 42 °.

## REMOVING THE BLADES (FIG. Q–U)

1. Adjust the depth of cut to approx. 75 mm.
2. Loosen the screws (24), then rotate and remove the dust extraction adaptor (18).
3. Remove the two hex screws (29) (Fig. Q) and carefully remove the tool tray (21) to expose the blades.
4. Carefully rotate the cutterhead (34) (Fig. T) until the first blade becomes visible.
5. Loosen the seven blade clamping screws (30), (32) (Fig. R) using the wrench supplied.
6. Remove the blade from the cutterhead for re-sharpening or replacement.
7. Press the cutterhead locking lever (33) (Fig. S) and slowly rotate the cutterhead until the other blade can be removed.



**REPLACING THE BLADES (FIG. R–U)**

**WARNING:** Make sure that the cutting blades are properly adjusted. Do not allow the blades to protrude from the cutterhead by more than 1.1 mm.

**NOTE:** Before installing the knife, ensure the cutterhead and knife are free of debris; clean if needed.

1. Position the cutterhead (34) as shown in Figure T.
2. Place the blade in the cutterhead and ensure that the head of the height adjustment screw (31) (Fig. T) locates into the blade slot.
3. Loosen the seven screws (30), (32) (Fig. R) on the blade clamp against the blade a little bit to allow the blade to be adjusted for height.
4. Place the gauge (16) (Fig. T) on the cutterhead as close as possible to the height adjustment screw (31) while still allowing movement of the hex key.
5. Turn one height adjustment screw (31) with the hex key until the blade tip touches the gauge (16) (Fig. U). Repeat the procedure with the other height adjustment screw. Check to ensure the blade height is even. Repeat this procedure if needed.
6. Tighten the two end clamping screws (32) (Fig. R) to 8.0 Nm.
7. Remove the gauge and tighten the five middle clamping screws (30) (Fig. R) to 8.0 Nm.
8. Press the cutterhead locking lever (33) (Fig. S) and slowly rotate the cutterhead until the other blade can be replaced following the above procedure.

**INSTALLING THE TOOL TRAY(FIG.Q)**

To install the tool tray after replacing the blades, fasten the two screws (29) with 1.2 - 2.4N.m. torque. Also make sure the buckles shown in the circle are assembled under the motor housing.

**REPLACE THE TIMING BELT (FIG. Y–Y4)**

- ◆ Loosen and remove flower pan head screw M6 x 12 (22). Remove the cutter head adjustment handle (1).
- ◆ Remove four hexagon socket flat head screws (36) from the top panel (37) of the planer.
- ◆ Lift the side panel (38) (located on the cutter head adjustment handle side) up out of the slot in the base and remove the side panel (38) from the machine.
- ◆ Cut off the old timing belt (39) with the scissors (42) (not supplied) and remove it.
- ◆ Start a new timing belt (39) on the top pulley (40) with the grooves on the top pulley, as shown in Fig.Y3.
- ◆ Guide the belt to the lower pulley (41); with grooves engaged on the lower pulley, rotate the lower pulley clockwise. Keep pressure on the edge of the belt to keep the grooves engaged on the top pulley.
- ◆ Continue pressure on the side of the belt and rotate the lower pulley while hopping the belt further onto the pulleys.

- ◆ All of the belt grooves should be engaged in the final position shown in Fig. Y4 and the pulleys should rotate smoothly.
- ◆ Replace the belt cover, side panel and top panel. Do not overtighten the screws.

**NOTE:**

No tools are necessary to install a belt. The use of a screwdriver or other tool to pry or stretch a belt may cause damage to the pulleys and ultimately destroy the new belt.

**TO REMOVE BRUSH ASSEMBLY (FIG. X)**

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

1. Remove the brush inspection cap (35).
2. Withdraw the brush assembly.

**Lubrication**

Your power tool requires no additional lubrication.

**Cleaning**

**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

To maintain products SAFETY and RELIABILITY, repair, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by STANLEY Service Centers, always using Stanley replacement parts.

**Optional Accessories**

**WARNING:** Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY, recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

**Protecting The Environment**

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Please sort it out for separate recycling.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

### **Notes**

STANLEY's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.

Standard equipment and accessories may vary by country.

Product specifications may differ by country.

Complete product range may not be available in all countries. Contact your local STANLEY dealers for range availability.

### **Service Information**

STANLEY offers a full network of company-owned and/or authorized service agents throughout your country. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest to you.

## TECHNICAL DATA

Thickness Planer		STP18				
		AR	B2C	B3	B2	BR
Voltage	$V_{AC}$	220	220	120	220	127
Frequency	Hz	50	50	60	60	60
Power input	W	1800	1800	1800	1800	1800
No-load/Rated speed	$\text{min}^{-1}$	10000	10000	10000	10000	10000
Feed Speed	m/min	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9
Cutting height (max.)	mm(")	152(6)	152(6)	152(6)	152(6)	152(6)
Planing width (max.)	mm(")	318(12.5)	318(12.5)	318(12.5)	318(12.5)	318(12.5)
Maximum cutting depth (for max. board width of 152 mm (6"))	mm(")	3.2(1/8)	3.2(1/8)	3.2(1/8)	3.2(1/8)	3.2(1/8)
Weight	kg	27	27	27	27	27

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>Solution</b>
Snipe (depressions at ends of workpiece).	• Dull cutter blades.	• Replace or turn cutter blades.
	• Incorrect butted stock.	• Butt pieces end-to-end as they are fed into planer.
Torn grain	• Unit not securely mounted.	• Tighten lag bolts.
	• Too deep a blade setting.	• Reduce depth of cut.
	• Workpiece being fed against grain.	• Feed other end of board first.
	• Dull cutter blades.	• Replace or turn cutter blades.
Fuzzy/rough grain.	• High wood moisture content.	• Dry wood before planing.
	• Dull cutter blades.	• Replace or turn cutter blades.
	• Too deep a blade setting.	• Reduce depth of cut.
	• Incorrect feeding speed.	• Check for adequate power supply. Check cord and plug for damage. Check condition of motor brushes.
Uneven depth of cut.	• Cutter head assembly not level with planer surface.	• Have service performed by an authorized service center.
	• Unstable roller spring pressure.	• Have service performed by an authorized service center.
	• Feed roller worn unevenly.	• Have service performed by an authorized service center.
Board thickness does not match depth scale indicator.	• Depth scale incorrectly set.	• Adjust depth scale.
	• Dirty planing table.	• Clean and wax planing table.

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>Solution</b>
Cutter head height difficult to adjust.	• Dirty elevation spindle.	• Clean and lubricate spindle.
	• Worn chain.	• Have service performed by an authorized service center.
Will not start.	• Not plugged in.	• Check power source.
	• Blown circuit.	• Replace fuse, reset breaker, or call electrician.
	• Motor failure.	• Have service performed by an authorized service center.
	• Loose wire.	• Have service performed by an authorized service center.
	• ON/OFF switch malfunction.	• Have service performed by an authorized service center.
	• Motor is overloaded.	• Push reset button.
Interrupted operation.	• Unit overloaded.	• Reduce load.
	• Circuit overloaded.	• Operate on circuit separate from other appliances or motors or connect to circuit with adequate amp rating.
Cutter head will not lower to plane material.	• Turret stop setting too high.	• Lower turret stop setting.





**Solamente para propósito de Argentina:**

**Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.**

Pacheco Trade Center Colectora de Ruta Panamericana  
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre  
Buenos Aires (B1618FBQ) República de Argentina  
CUIT: 33-65861596-9 Tel.: (011) 4726-4400

**Importado por:**

**Black & Decker do Brasil Ltda.**

Rod. BR 050, s/n° - Km 167  
Dist. Industrial II Uberaba - MG - Cep: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
Insc. Est.: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800.703.4644

**Solamente para propósito de Chile:**

**Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.**

Av. Andrés Bello 2457, Oficina 1603  
Providencia - Santiago de Chile  
Tel.: (56-2) 2687.1700

**Solamente para propósito de Colombia:**

**Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.**

NIT: 860.070.698-1  
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.  
Torre Empresarial Titan Plaza.  
Bogota, Colombia (111021)  
Tel.: (571) 508 9100

**Solamente para propósito de México:**

**Importado por: Black and Decker S.A de C.V.**

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8  
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón  
Ciudad de México, México. C.P 01210  
Tel: 55 53267100  
R.F.C.BDE8106261W7

**Importado por: Black & Decker del Perú S.A.**

Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas  
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601  
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú  
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

**Hecho en China**

**Fabricado na China**

**Made in China**

**08/05/2022 NA268322**